

## PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 27 settembre 2021, n. 426.

**Riconoscimento e contestuale concessione di derivazione d'acqua, per la durata di anni trenta, all'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso, del diritto di derivazione d'acqua, dal 1° giugno al 30 settembre di ogni anno, dalle sorgenti denominate Chatel e Nomenon in comune di AYMAVILLES, Pousset, Teppelunghe, Trajo, Lauson, Herbetet, e Arolla-Valleille in comune di COGNE, Sort, Fosse e Pechoud in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, Maisoncles, Bocconère, Orvieille, Levionaz, Auouiller, Seyvaz e Lavassey in comune di VALSAVARENCHÉ, ad uso domestico ed igienico-sanitario a servizio dei casotti dei guardia-parco.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, all'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso, il diritto di derivare, da giugno a settembre di ogni anno, dalle sorgenti denominate Chantel e Nomenon in comune di AYMAVILLES; Pousset, Teppelunghe, Trajo, Lauson, Herbetet e Arolla-Valleille in comune di COGNE; Sort, Fosse e Pechoud in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME; Maisoncles, Bocconère, Orvieille, Levionaz, Auouiller, Seyvaz e Lavassey in comune di VALSAVARENCHÉ, moduli massimi 0,01 (litri al minuto secondo uno) e medi annui, rapportati al periodo di derivazione, 0,0033 (litri al minuto secondo zero virgola trentatré), per gli usi domestico ed igienico-sanitario connessi alle case di guardia di proprietà.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 9683/DDS in data 23 agosto 2021. L'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso corrisponderà all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 349,02 (trecentoquarantanove/02), derivante dalla somma dei singoli canoni per sorgente ognuno dei quali posto pari al minimo fissato dalla

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 426 du 27 septembre 2021,

**reconnaissant, pour trente ans, à l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis le droit de dériver, par concession, du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre de chaque année, les eaux des sources dénommées *Chantel* et *Nomenon*, dans la commune d'AYMAVILLES, *Pousset*, *Teppelunghe*, *Trajo*, *Lauson*, *Herbetet* et *Arolla-Valleille*, dans la commune de COGNE, *Sort*, *Fosse* et *Pechoud*, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, ainsi que *Maisoncles*, *Bocconère*, *Orvieille*, *Levionaz*, *Aouiller*, *Seyvaz* et *Lavassey*, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, à usage domestique, hygiénique et sanitaire, pour la desserte des postes des gardes du Parc.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis a le droit de dériver, par concession, du mois de juin au mois de septembre de chaque année, des sources dénommées *Chantel* et *Nomenon*, dans la commune d'AYMAVILLES, *Pousset*, *Teppelunghe*, *Trajo*, *Lauson*, *Herbetet* et *Arolla-Valleille*, dans la commune de COGNE, *Sort*, *Fosse* et *Pechoud*, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, ainsi que *Maisoncles*, *Bocconère*, *Orvieille*, *Levionaz*, *Aouiller*, *Seyvaz* et *Lavassey*, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, 0,01 module d'eau (un litre par seconde) au maximum et 0,0033 module d'eau (trente-trois centilitres par seconde) en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, à usage domestique, hygiénique et sanitaire, pour la desserte des postes des gardes du Parc dont il est propriétaire.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9683/DDS du 23 août 2021 et de verser à l'avance, à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 349,02 euros (trois cent quarante-neuf euros et deux centimes), correspondant à la somme des redevances dues au titre de chaque source, calculées sur la base du montant minimal fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020

deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020 per l'uso igienico sanitario, soggetto a revisione periodica.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 settembre 2021.

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**Decreto 27 settembre 2021 n. 427.**

**Concessione, per la durata di anni trenta, al comune di VALSAVARENCHÉ, di derivazione d'acqua, dal 1° novembre al 30 aprile di ogni anno, dalle sorgenti site in località Clou-Martin e Proarny alta, le cui opere di presa sono ubicate rispettivamente sui terreni censiti al foglio 23, mappale 2 e al foglio 13, mappale 387 del N.C.T. del medesimo comune, ad uso potabile, per il potenziamento dell'acquedotto intercomunale della Valsavarenche.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, al comune di VALSAVARENCHÉ il diritto di derivare dal 1° novembre al 30 aprile di ogni anno, dalle sorgenti site in località Clou-Martin e Proarny Alta, le cui opere di presa sono ubicate sui terreni censiti al foglio 23, mappale 2, e al foglio 13, mappale 387, del N.C.T. del medesimo Comune, rispettivamente moduli massimi 0,25 (pari a litri al minuto secondo venticinque) e medi annui 0,10 (pari a litri al minuto secondo dieci), moduli massimi 0,15 (pari a litri al minuto secondo quindici) e medi annui 0,05 (pari a litri al minuto secondo cinque), di acqua ad uso potabile per il potenziamento dell'acquedotto intercomunale della Valsavarenche.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 9686/DDS in data 23 agosto 2021. Nessun canone è dovuto per l'uso potabile a termini dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Ao-

pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire, et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 septembre 2021.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Arrêté n° 427 du 27 septembre 2021,**

**accordant pour trente ans à la Commune de VALSAVARENCHÉ l'autorisation, par concession, de dérivation, du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril, des eaux des sources situées à Clou-Martin et à Proarny-Dessus, dont les ouvrages de prises sont situés respectivement sur les terrains inscrits à la feuille 23, parcelle 2, et à la feuille 13, parcelle 387, du nouveau cadastre des terrains de ladite Commune, à usage potable, pour le renforcement du réseau intercommunal de distribution d'eau.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, la Commune de VALSAVARENCHÉ est autorisée à dériver, du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril, des sources situées à Clou-Martin et à Proarny-Dessus, dont les ouvrages de prises sont situés sur les terrains inscrits à la feuille 23, parcelle 2, et à la feuille 13, parcelle 387, du nouveau cadastre des terrains de ladite Commune, respectivement 0,25 module d'eau (vingt-cinq litres par seconde) au maximum et 0,10 module d'eau (dix litres par seconde) en moyenne par an et 0,15 module d'eau (quinze litres par seconde) au maximum et 0,05 module d'eau (cinq litres par seconde) en moyenne par an, à usage potable, pour le renforcement du réseau intercommunal de distribution d'eau.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9686/DDS du 23 août 2021. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage potable, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial

sta, promulgato con legge costituzionale 26.02.1948, n. 4.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 settembre 2021.

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

**Ordinanza 18 gennaio 2022, n. 21.**

**Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Misure per l'accesso/uscita degli ospiti delle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

Visti le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020, del 13 gennaio 2021 e del 21 aprile 2021 nonché l'articolo 1 del decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105 (Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l'esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche) e l'articolo 1 del decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221 "*Proroga dello stato*

pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 septembre 2021.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**Ordonnance n° 21 du 18 janvier 2022,**

**portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndics peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier 2020, du 29 juillet 2020, du 7 octobre 2020, du 13 janvier 2021 et du 21 avril 2021, l'art. 1<sup>er</sup> du décret-loi n° 105 du 23 juillet 2021 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et garantir le déroulement en sécurité des activités sociales et économiques), ainsi que l'art. 1<sup>er</sup> du décret-loi n° 221 du 24 décembre 2021 (Prorogation de l'état d'urgence na-

di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19", con i quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 e s.m.i.;

Visti, in particolare, gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;

Visto il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto "Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che l'articolo 3, comma 2, del testé citato decreto-legge stabilisce che "Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione";

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021 recante "Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, recante «Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74, recante «Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», e del decreto-legge 23 febbraio 2021, n. 15, recante «Ulteriori disposizioni urgenti in materia di spostamenti sul territorio nazionale per il contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19»";

Considerato che l'articolo 57, comma 4, del DPCM 2 marzo 2021 prevede che "Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province au-

tonale et nouvelles mesures de maîtrise de la diffusion de la COVID-19), déclarant et prorogant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars 2020, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020 ;

Vu notamment les art. 1<sup>er</sup> et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 2 mars 2021 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, ainsi que du décret-loi n° 15 du 23 février 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en matière de déplacements sur le territoire national en vue de la maîtrise et de la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19) ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 57 du DPCM du 2 mars 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes

tonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”;

Visto il decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44, “Misure urgenti per il contenimento dell’epidemia da COVID-19, in materia di vaccinazioni anti SARS-CoV-2, di giustizia e di concorsi pubblici”, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 maggio 2021, n. 76 e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52 “Misure urgenti per la graduale ripresa delle attività economiche e sociali nel rispetto delle esigenze di contenimento della diffusione dell’epidemia da COVID-19”, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105 “Misure urgenti per fronteggiare l’emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l’esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche”, convertito, con modificazioni, dalla legge 16 settembre 2021, n. 126 e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 26 novembre 2021, n. 172 “Misure urgenti per il contenimento dell’epidemia da COVID-19 e per lo svolgimento in sicurezza delle attività economiche e sociali”;

Visto il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221 “Proroga dello stato di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell’epidemia da COVID-19”;

Richiamata la propria ordinanza n. 432 in data 30 settembre 2021 recante “Misure per la prevenzione e gestione dell’emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell’art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione”;

Richiamata la propria ordinanza n. 658 in data 30 dicembre 2021 recante “Misure per la prevenzione e gestione dell’emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell’art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Proroga dell’ordinanza n. 432 in data 30 settembre 2021 e approvazione di ulteriori misure per l’accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione”, efficace sino al 31 marzo 2022, ad eccezione del punto 4 del dispositivo, il quale prevede:

“4. Sino al 15 gennaio 2022, si applicano le seguenti misure:

- le direzioni e i referenti delle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie pubbliche, private e convenzionate sono tenuti a porre in essere tutte le misure organizzative atte a tutelare gli assistiti da ogni forma possibile di

de Trento et de Bolzano, pour autant qu’elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d’application y afférentes ;

Vu le décret-loi n° 44 du 1<sup>er</sup> avril 2021 (Mesures urgentes pour la maîtrise de l’épidémie de COVID-19 en matière de vaccination contre le SARS-CoV-2, de justice et de concours de la fonction publique), converti, avec modifications, par la loi n° 76 du 28 mai 2021 ;

Vu le décret-loi n° 52 du 22 avril 2021 (Mesures urgentes pour la reprise progressive des activités économiques et sociales dans le respect des exigences de maîtrise de l’épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, en la loi n° 87 du 17 juin 2021 ;

Vu le DL n° 105/2021 ;

Vu le décret-loi n° 172 du 26 novembre 2021 (Mesures urgentes visant à maîtriser l’épidémie de COVID-19 et à garantir le déroulement en sécurité des activités sociales et économiques) ;

Vu le DL n° 221/2021 ;

Rappelant son ordonnance n° 432 du 30 septembre 2021 (Mesures de prévention et de gestion de l’urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l’art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et modalités d’accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale de la Vallée d’Aoste et de leurs visiteurs) ;

Rappelant son ordonnance n° 658 du 30 décembre 2021 (Mesures de prévention et de gestion de l’urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l’art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, prorogation de l’ordonnance n° 432 du 30 septembre 2021 et nouvelles modalités d’accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale de la Vallée d’Aoste et de leurs visiteurs), en vigueur jusqu’au 31 mars 2022, sauf pour ce qui est du point 4 de son dispositif, ainsi rédigé :

«4. Les mesures ci-après sont appliquées jusqu’au 15 janvier 2022 :

- les directions et les référents des structures résidentielles d’assistance sociale publiques, privées et conventionnées sont tenus de mettre en œuvre toutes les mesures organisationnelles permettant de protéger les personnes hébergées de toute

*diffusione del contagio, compresi il rispetto del distanziamento fisico, l'uso della mascherina almeno chirurgica e del gel idroalcolico all'entrata e all'uscita delle strutture;*

- *sono vietate le uscite degli utenti dalle strutture residenziali socio-sanitarie e socio-assistenziali pubbliche, private e convenzionate insistenti sul territorio regionale, salvo i casi di uscite per motivi sanitari e per le attività di cui ai piani terapeutici e riabilitativi individualizzati.”;*

Vista la nota prot. n. 297 in data 14 gennaio 2022 del Coordinatore del Dipartimento Sanità e Salute con la quale si chiede, in accordo con il Coordinatore del Dipartimento politiche sociali, tenuto conto dello stato di recrudescenza del contagio epidemiologico da COVID-19 nonché delle raccomandazioni di cui alla circolare del Ministero della Salute prot. n. 0026081-18/12/2021 (prot. n. 8401/SAN, in data 20 dicembre 2021), recante “*Pandemia da SARS-CoV-2: rafforzamento delle misure organizzative per la gestione dell’attuale fase epidemica*”, sentito anche il parere dei referenti competenti dell’Azienda USL della Valle d’Aosta, di emanare una nuova ordinanza del Presidente della Regione che proroghi l’efficacia delle disposizioni di cui al punto 4 della soprarichiamata ordinanza n. 658/2021, sino alla data del 15 febbraio 2022;

Ritenuto, quindi, in adesione a quanto nella sostanza richiesto nella nota testé citata, fermo restando quanto previsto dalla succitata ordinanza n. 432 in data 30 settembre 2021, come prorogata e modificata dall’ordinanza n. 658 in data 30 novembre 2021, di stabilire che, sino al 15 febbraio 2022, si applichino le seguenti misure:

- le direzioni e i referenti delle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie pubbliche, private e convenzionate sono tenuti a porre in essere tutte le misure organizzative atte a tutelare gli assistiti da ogni forma possibile di diffusione del contagio, compresi il rispetto del distanziamento fisico, l’uso della mascherina almeno chirurgica e del gel idroalcolico all’entrata e all’uscita delle strutture;
- sono vietate le uscite degli utenti dalle strutture residenziali socio-sanitarie e socio-assistenziali pubbliche, private e convenzionate insistenti sul territorio regionale, salvo i casi di uscite per motivi sanitari e per le attività di cui ai piani terapeutici e riabilitativi individualizzati;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità e urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

ordina

1. Fermo restando quanto previsto dall’ordinanza n. 432 in

forme de contagion (respect de la distanciation, port d’un masque, au moins chirurgical, utilisation de gel hydro-alcoolique à l’entrée et à la sortie des structures, etc.) ;

- les sorties des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d’Aoste sont interdites, sauf pour des raisons sanitaires ou pour les activités prévues par les plans thérapeutiques et de rééducation individuels. » ;

Vu la lettre du coordinateur du Département de la santé et du bien-être du 14 janvier 2022, réf. n° 297, par laquelle il est demandé, de concert avec le coordinateur du Département des politiques sociales – compte tenu de la recrudescence de l’épidémie de COVID-19, des recommandations contenues dans la circulaire du Ministère de la santé du 18 décembre 2021, réf. n° 0026081, enregistrée le 20 décembre 2021 sous le n° 8401/SAN et relative au renforcement des mesures organisationnelles pour la gestion de la phase épidémique, dans le cadre de la pandémie de SARS-CoV-2, ainsi que de l’avis des référents compétents de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste – l’adoption d’une nouvelle ordonnance du président de la Région prorogant la validité des dispositions du point 4 de l’ordonnance n° 658/2021 susmentionnée jusqu’au 15 février 2022 ;

Considérant qu’il y a lieu d’établir, compte tenu de la requête ci-dessus et sans préjudice des dispositions de l’ordonnance n° 432/2021, telle qu’elle a été prorogée et modifiée par l’ordonnance n° 658/2021, que les mesures ci-après s’appliquent jusqu’au 15 février 2022 :

- les directions et les référents des structures résidentielles d’assistance sociale publiques, privées et conventionnées sont tenus de mettre en œuvre toutes les mesures organisationnelles permettant de protéger les personnes hébergées de toute forme de contagion (respect de la distanciation, port d’un masque, au moins chirurgical, utilisation de gel hydro-alcoolique à l’entrée et à la sortie des structures, etc.) ;
- les sorties des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d’Aoste sont interdites, sauf pour des raisons sanitaires ou pour les activités prévues par les plans thérapeutiques et de rééducation individuels ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique ;

ordonne

1. Sans préjudice des dispositions de l’ordonnance du prési-

data 30 settembre 2021 recante “Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione”, come prorogata e modificata dall'ordinanza n. 658 in data 30 dicembre 2021 recante “Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Proroga dell'ordinanza n. 432 in data 30 settembre 2021 e approvazione di ulteriori misure per l'accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione”, sino al 15 febbraio 2022, si applicano le seguenti misure:

- le direzioni e i referenti delle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie pubbliche, private e convenzionate sono tenuti a porre in essere tutte le misure organizzative atte a tutelare gli assistiti da ogni forma possibile di diffusione del contagio, compresi il rispetto del distanziamento fisico, l'uso della mascherina almeno chirurgica e del gel idroalcolico all'entrata e all'uscita delle strutture;
- sono vietate le uscite degli utenti dalle strutture residenziali socio-sanitarie e socio-assistenziali pubbliche, private e convenzionate insistenti sul territorio regionale, salvo i casi di uscite per motivi sanitari e per le attività di cui ai piani terapeutici e riabilitativi individualizzati.

La presente ordinanza ha efficacia sull'intero territorio regionale fino al 15 febbraio 2022.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 e s.m.i..

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre, ai Presidenti delle Unités des Communes, al Direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e ai Coordinatori del Dipartimento Politiche sociali e del Dipartimento Sanità e Salute dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura, e al CELVA, per notizia.

dent de la Région n° 432 du 30 septembre 2021 (Mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale de la Vallée d'Aoste et de leurs visiteurs), telle qu'elle a été prorogée et modifiée par l'ordonnance du président de la Région n° 658 du 30 décembre 2021 (Mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, prorogation de l'ordonnance n° 432 du 30 septembre 2021 et nouvelles modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale de la Vallée d'Aoste et de leurs visiteurs), les mesures ci-après sont appliquées jusqu'au 15 février 2022 :

- les directions et les référents des structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées sont tenus de mettre en œuvre toutes les mesures organisationnelles permettant de protéger les personnes hébergées de toute forme de contagion (respect de la distanciation, port d'un masque, au moins chirurgical, utilisation de gel hydro-alcoolique à l'entrée et à la sortie des structures, etc.) ;
- les sorties des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste sont interdites, sauf pour des raisons sanitaires ou pour les activités prévues par les plans thérapeutiques et de rééducation individuels.

La présente ordonnance est valable sur l'ensemble du territoire régional jusqu'au 15 février 2022.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndics des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre, aux présidents des Unités des Communes valdôtaines, au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et aux coordinateurs du Département des politiques sociales et du Département de la santé et du bien-être de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, à la dirigeante de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au Consor-

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 18 gennaio 2022.

Il Presidente  
Erik LAVEVAZ

---

---

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Ordinanza 13 gennaio 2022, n. 5.

Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione civile n. 749 del 3 marzo 2021 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 64 dell' 15 marzo 2021) "Interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eventi meteorologici verificatisi nei giorni 2 e 3 ottobre 2020 nel territorio dei Comuni di COGNE, di AYMAVILLES, di GRESSONEY-LA TRINITÉ di GRESSONEY-SAINT-JEAN, di GABY, di ISSIME, di FONTAINEMORE, di LILLIANES, di PERLOZ, di PONT-SAINT-MARTIN, di BARD, di DONNAS, di HÔNE, di CHAMPORCHER e di PONTBOSET, nella Regione Autonoma Valle d'Aosta" – APPROVAZIONE PIANO DEGLI INTERVENTI AI SENSI DELL'ART.1, COMMA 5 E DEL DECRETO LEGISLATIVO 1/2018, ARITCOLI 24 E 25, COMMA 2, LETTERE b) e c).

IL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC n. 749/2021

VISTO lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 12 febbraio 2021;

VISTA l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 749 del 3 marzo 2021, recante "Interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eventi meteorologici verificatisi nei giorni 2 e 3 ottobre 2020 nel territorio dei comuni di COGNE, di AYMAVILLES, di GRESSO-

tium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA).

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 18 janvier 2022.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

---

---

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Ordonnance n° 5 du 13 janvier 2022,

portant approbation, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) n° 749 du 3 mars 2021, publiée au journal officiel de la République italienne n° 64 du 15 mars 2021, ainsi que de l'art. 24 et des lettres b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, du plan d'actions rédigé en application de ladite ordonnance, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 2 et 3 octobre 2020, les communes de COGNE, d'AYMAVILLES, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, de GRESSONEY-SAINT-JEAN, de GABY, d'ISSIME, de FONTAINEMORE, de LILLIANES, de PERLOZ, de PONT-SAINT-MARTIN, de BARD, de DONNAS, de HÔNE, de CHAMPORCHER et de PONTBOSET, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ  
AU SENS DE L'OCDPC N° 749 DU 3 MARS 2021

VU la délibération du Conseil des ministres du 12 février 2021 déclarant l'état d'urgence ;

VU l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) n° 749 du 3 mars 2021, relative aux actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 2 et 3 octobre 2020, les communes de COGNE, d'AYMA-



	NEY-LA TRINITÉ, di GRESSONEY-SAINTE-JEAN, di GABY, di ISSIME, di FONTAINEMORE, di LILLIANES, di PERLOZ, di PONT-SAINT-MARTIN, di BARD, di DONNAS, di HÔNE, di CHAMPORCHER e di PONTBOSET, nella Regione Autonoma Valle d'Aosta;		VILLES, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, de GRESSONEY-SAINTE-JEAN, de GABY, d'ISSIME, de Fontainemore, de LILLIANES, de PERLOZ, de PONT-SAINT-MARTIN, de BARD, de DONNAS, de HÔNE, de CHAMPORCHER et de PONTBOSET, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
VISTO	l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Coordinatore del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche della Regione Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;	VU	l'art. 1 <sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;
VISTA	la nota MEF-RGS prot. n.56547 del 30/03/2021. dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6263 –OCDPC749/2021" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMM.DEL O.749-2021 REG.VDA";	VU	la lettre du 30 mars 2021, réf. n° 56547/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6263 OCDPC 749/2021 au nom de <i>COMM. DEL O. 749-2021 REG. VDA</i> auprès de <i>Banca d'Italia</i> ;
CONSIDERATO	che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi contenente quanto riportato nel comma 3 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;	CONSIDÉRANT	que le commissaire délégué se doit de rédiger, en tenant compte des ressources financières disponibles et dans les trente jours qui suivent la publication de l'OCDPC susmentionnée, un plan d'actions portant application des dispositions du troisième alinéa de l'art. 1 <sup>er</sup> de celle-ci ;
DATO ATTO	che per gli oneri connessi alla realizzazione degli interventi si provvede a valere sulle risorse individuate dalla Delibera del Consiglio dei Ministri del 12 febbraio 2021 e dall'OCDPC 749/2021 per euro 2.720.000,00 e dalla Delibera del Consiglio dei Ministri del 15 ottobre 2021 per euro 3.433.000,00, ai sensi dell'OCDPC 749/2021 e del Dlgs. 1/2018, articolo 24 comma 2, lettere b) e c);	CONSIDÉRANT	que les dépenses pour la réalisation des travaux en cause sont financées, à hauteur de 2 720 000 euros, par les crédits indiqués dans la délibération du Conseil des ministres du 12 février 2021 et par l'OCDPC n° 749/2021 susmentionnée et, à hauteur de 3 433 000 euros, par les crédits indiqués dans la délibération du Conseil des ministres du 15 octobre 2021, au sens de l'OCDPC susmentionnée et des lettres b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 24 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 ;
CONSIDERATO	che con nota prot. n. POST/0020970 del 30/04/2021 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato un primo piano degli interventi urgenti di monitoraggio e messa in sicurezza del territorio, già	VU	la lettre du 30 avril 2021, réf. POST/0020970, du chef du Département de la protection civile approuvant le plan des premières actions urgentes de suivi et de sécurisation du territoire, déjà mises en

	posti in essere dalle strutture regionali, e per il per soccorso e assistenza alla popolazione nel limite di euro 2.720.000,00 rimodulato con la nota prot. POST/0034539 del 04/08/2021 in euro 2.718.446,40;		
DATO ATTO	che con l'Ordinanza n. 3 del 9 agosto 2021 è stata approvata la rimodulazione del Piano degli interventi nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n POST/0034539 del 04/08/2021 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile, illustrati nelle premesse, contenente gli interventi di soccorso ed assistenza alla popolazione, nonché i primi interventi urgenti di monitoraggio e messa in sicurezza del territorio, già posti in essere dalla Regione Autonoma della Valle d'Aosta;	VU	l'ordonnance du commissaire, délégué au sens de l'OCDPC n° 749/2021, n° 3 du 9 août 2021 approuvant la modification du plan relatif aux actions de secours et d'aide à la population, ainsi qu'aux premières actions urgentes de suivi et de sécurisation du territoire, déjà mises en œuvre par la Région autonome Vallée d'Aoste, suivant les limites prévues par la lettre du 4 août 2021, réf. POST/0034539, et visées au préambule de ladite ordonnance ;
VISTO	che con nota prot. AB/0051246 del 26 novembre 2021 del Dipartimento della protezione civile, in attuazione da quanto disposto dall'art. 9, comma 1 dell'OCDPC 749/2021 è stato disposto l'ordine di accreditamento dell'importo di euro 1.716.500,00 sulla contabilità speciale n. 6263 a titolo di anticipo del 50% dei fondi stanziati con delibera del Consiglio dei Ministri del 15 ottobre 2021;	VU	la lettre du 26 novembre 2021, réf. AB/0051246, du Département de la protection civile approuvant le versement de 1 716 500 euros sur le compte spécial n° 6263 à titre d'avance correspondant à 50 p. 100 des fonds engagés par la délibération du Conseil des ministres du 15 octobre 2021, en application du premier alinéa de l'art. 9 de de l'OCDPC n° 749/2021 ;
DATO ATTO	che con nota prot. n. POST/0056458 del 29/12/2021 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, come di seguito articolato nell'allegato documento, nel limite di euro 6.063.237,65 comprensivo del finanziamento relativo al piano approvato con l'Ordinanza n. 3/2021;	VU	la lettre du 29 décembre 2021, réf. POST/0056458, du chef du Département de la protection civile approuvant le plan d'actions figurant à l'annexe de la présente ordonnance, pour une dépense de 6 063 237,65 euros, y compris les financements relatifs au plan approuvé par l'ordonnance n° 3/2021 ;
RITENUTO	inoltre, di rinviare a successive ordinanze la determinazione delle modalità di gestione degli interventi e di liquidazione e di rendicontazione delle varie tipologie di spesa previste dal piano sulla base delle indicazioni che perverranno dai soggetti attuatori;	CONSIDÉRANT	que les modalités de gestion des actions, ainsi que de versement des sommes relatives aux différentes rubriques de dépenses prévues par le plan en cause et de présentation des comptes rendus y afférents, seront définies par des actes ultérieurs, sur la base des indications fournies par les réalisateurs ;
RITENUTO	di dover emanare la presente ordinanza	CONSIDÉRANT	qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,
	ordina		ordonne
Art. 1	di approvare il Piano degli interventi, allegato alla presente, nei limiti di quanto comunicato con nota	Art.	1 <sup>er</sup> Le plan d'actions, rédigé conformément à la lettre du chef du Département de la protection civile du 29

prot. n POST/0056458 del 29/12/2021 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile, contenente gli interventi di monitoraggio e messa in sicurezza del territorio, già posti in essere dalla Regione Autonoma della Valle d'Aosta e dagli enti locali, la descrizione tecnica di ciascun intervento con la relativa previsione di durata, o fine lavori, nonché l'indicazione delle singole stime di costo, oltre agli interventi relativi ai danni alle proprietà private e attività economiche produttive ammissibili ai sensi della lettera c) art. 25, comma 2, D.lgs. n. 1/2018, per un importo massimo di euro 6.063.327,65;

Art. 2 di individuare i soggetti attuatori degli interventi indicati nella tabella 3 della relazione allegata;

Art. 3 rinviare a successive ordinanze la determinazione delle modalità di gestione degli interventi e di liquidazione e di rendicontazione delle varie tipologie di spesa previste dal piano sulla base delle indicazioni che perverranno dai soggetti attuatori previste dal piano sulla base delle risorse finanziarie che saranno disponibili nella contabilità speciale n. 6263 OCDPC749/2021" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMM.DEL O.749-2021 REG.VDA"

Art. 4 di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparenteInterventiStraordinari>.

Il presente atto è pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 13 gennaio 2022

IL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC n. 749/2021  
Raffaele ROCCO

Allegati n. 1 Piano interventi totali

décembre 2021, réf. POST/0056458, et indiquant les actions de suivi et de sécurisation du territoire, déjà mises en œuvre par la Région autonome Vallée d'Aoste et par les collectivités locales, la description technique, la durée prévue ou la date présumée de fermeture de chantier et les coûts présumés de chaque action, ainsi que les actions relatives à la réparation des dommages causés aux propriétés des particuliers et aux activités économiques productives éligibles au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, est approuvé tel qu'il figure à l'annexe de la présente ordonnance, pour une dépense de 6 063 327,65 euros au maximum.

Art. 2 Les réalisateurs des actions sont indiqués au tableau 3 de l'annexe de la présente ordonnance.

Art. 3 Les modalités de gestion des actions, ainsi que de versement des sommes relatives aux différentes rubriques de dépenses prévues par le plan en cause et de présentation des comptes rendus y afférents, seront définies par des actes ultérieurs, sur la base des indications fournies par les réalisateurs desdites actions et compte tenu des ressources disponibles sur le compte spécial n° 6263 OCDPC 749/2021 ouvert au nom de COMM. DEL O. 749-2021 REG. VDA auprès de Banca d'Italia.

Art. 4 Aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, la présente ordonnance est publiée sur le site de la Région, à l'adresse suivante : <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, dans la rubrique *Interventi straordinari*.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 13 janvier 2022.

Le commissaire délégué  
au sens de l'OCDPC n° 749/2021,  
Raffaele ROCCO

Annexe n° 1 : Plan d'actions globales



## **PIANO DEGLI INTERVENTI**

**ai sensi dell'art. 1, comma 5, dell'Ordinanza n. 749 del 3 marzo 2021 del  
Capo dipartimento della Protezione Civile, e decreto legislativo 1/2018,  
articoli 24 e 25, commi 2, lettere b) e c )**

**"INTERVENTI URGENTI DI PROTEZIONE CIVILE IN CONSEGUENZA DEGLI  
EVENTI METEOROLOGICI VERIFICATISI NEI GIORNI 2 E 3 OTTOBRE 2020  
NEL TERRITORIO DEI COMUNI DI COGNE, DI AYMAVILLES, DI  
GRESSONEY-LA-TRINITE', DI GRESSONEY SAINT-JEAN, DI GABY, DI  
ISSIME, DI FONTAINEMORE, DI LILLIANES, DI PERLOZ, DI PONT-SAINT-  
MARTIN, DI BARD, DI DONNAS, DI HÔNE, DI CHAMPORCHER E DI  
PONTBOSET, NELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA"**

15 dicembre 2021

## SOMMARIO

1. INQUADRAMENTO NORMATIVO .....	3
1.1. Normativa di riferimento.....	3
2. ATTIVITA' DI RICOGNIZIONE .....	4
2.1 Premessa .....	4
2.2 Rimodulazione del quadro degli interventi della prima fase emergenziale di cui alle lettere a) e b) dell'articolo 1 comma 5 dell'Ordinanza 749/2021.....	5
2.3. Quadro degli interventi realizzati o in fase di realizzazione da parte dei dipartimenti regionali e degli enti locali di cui alle lettere b) art. 1 comma 5 dell'Ordinanza 749/2021. e articoli 24 e 25 comma 2 del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1.....	6
2.4. Quadro delle esigenze di ristoro dei danni alle proprietà private e alle attività economiche produttive .....	6
TABELLA 1 - Riepilogo degli interventi realizzati nella prima fase emergenziale dalla strutture regionali modificata ed integrata .....	7
TABELLA 2 - Spese sostenute dagli Enti locali per il soccorso e assistenza alla popolazione - approvato con nota prot. Post/0034539 04/08/2021) .....	13
TABELLA 3 - ulteriori interventi realizzati o in fase di realizzazione da parte dei Dipartimenti regionali e degli enti locali rivolti a ripristinare la funzionalità dei servizi pubblici e delle infrastrutture di reti strategiche (lett. b) comma 2 dell'articolo 25 del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1.....	14
TABELLA 4 - Interventi relativi ai danni alle proprietà private di cui alla lett. c, dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1.....	17
TABELLA 5 - Elenco dei danni subiti dalle attività economiche e produttive ammissibili ai sensi della lett. c, dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1.....	19

## 1. INQUADRAMENTO NORMATIVO

---

### 1.1. NORMATIVA DI RIFERIMENTO

In seguito alla dichiarazione dello stato di emergenza, con Delibera del Consiglio dei Ministri del 12 febbraio 2021, il Capo del Dipartimento della Protezione Civile ha emanato l'Ordinanza n. 749 del 3 marzo 2021 recante *"Interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eventi meteorologici verificatisi nei giorni 2 e 3 ottobre 2020 nel territorio dei Comuni di Cogne, di Aymavilles, di Gressoney-La-Trinité, di Gressoney Saint-Jean, di Gaby, di Issime, di Fontainemore, di Lillianes, di Perloz, di Pont-Saint-Martin, di Bard, di Donnas, di Hône, di Champorcher e di Pontboset, nella Regione Autonoma Valle d'Aosta."*

Con tale provvedimento è stato nominato Commissario Delegato il coordinatore del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'articolo n. 9 della suddetta Ordinanza prevede l'attribuzione di € 2.720.000,00, secondo quanto stabilito dalla delibera del Consiglio dei Ministri del 12 febbraio 2021, per la realizzazione delle iniziative d'urgenza di cui all'Ordinanza stessa.

Ai sensi dell'articolo 1 comma 3 dell'Ordinanza n. 749/2021 il Commissario delegato deve predisporre entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza stessa, un piano degli interventi urgenti da sottoporre all'approvazione del Capo del Dipartimento della protezione civile che contiene le misure e gli interventi, anche realizzati con procedure di somma urgenza, volti:

a) al soccorso ed all'assistenza alla popolazione interessata dagli eventi, ivi comprese le misure per l'autonoma sistemazione, oltre alla rimozione delle situazioni di pericolo per la pubblica e privata incolumità;

b) al ripristino della funzionalità dei servizi pubblici e delle infrastrutture di reti strategiche, alle attività di gestione dei rifiuti, delle macerie, del materiale vegetale, alluvionale delle terre e rocce da scavo e delle terre prodotti dagli eventi, anche mediante interventi di natura temporanea.

Il piano deve, altresì, contenere la descrizione tecnica di ciascuna misura con la relativa durata e l'indicazione dell'oggetto della criticità, l'indicazione delle singole stime di costo, nonché il CUP, ove previsto dalle vigenti disposizioni in materia, anche in relazione a quanto disposto dall'art. 41 del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 settembre 2020, n. 120.

Con invio prot. 41/COMM del 8 giugno 2021, il predetto piano è stato successivamente rimodulato ed integrato, nei limiti delle risorse disponibili, ai sensi dell'art. 1 comma 5 dell'OCDPC 749/2021, e con nota prot. 44/COMM del 24 giugno 2021 sono state richieste le ulteriori risorse finanziarie che potranno essere rese disponibili anche ai sensi di quanto previsto dall'art. 24, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1, lettere b), c) e d).

A seguito di pubblicazione sulla Gazzetta ufficiale n. 264 del 5 novembre 2021, della Delibera Consiglio dei Ministri, sono stati approvate ulteriori risorse per euro 3.433.000,00, ai sensi dell'OCDPC 749/2021 e del D.lgs 1/2018, articolo 24 comma 2, lettere b) e c).

.....

## 2. ATTIVITA' DI RICOGNIZIONE

---

### 2.1 PREMESSA

Gli eccezionali eventi meteorologici ai quali fa riferimento l'ordinanza n. 749/2021 si sono verificati nei giorni 2 e 3 ottobre 2020 con l'immediata attivazione del sistema di protezione civile regionale per fare fronte alle diverse situazioni di emergenza.

Tra il 2 e il 3 ottobre 2020 il territorio regionale è stato interessato da una perturbazione che ha determinato precipitazioni diffuse e forti su tutta la Valle d'Aosta, molto forti sulla bassa Valle d'Aosta. Le forti piogge cadute in poche ore hanno causato un repentino innalzamento dei livelli della Dora Baltea e di tutti i corsi d'acqua laterali. A causa della tipologia di ciclone e del suo posizionamento rispetto alla valle d'Aosta, anche il vento durante l'evento è risultato generalmente forte, molto forte sulla bassa Valle d'Aosta. A seguito di tali condizioni meteo si sono verificati 103 dissesti, dei quali il 50% è rappresentato dalle erosioni spondali ed in alveo che hanno comportato ingenti danni provocando il crollo di alcuni ponti, tra cui il ponte di Gaby sulla strada regionale, dividendo a metà la vallata per diverse giornate, ed altri ponti secondari in termini di utilizzo ed importanza viaria. A seguire le colate detritiche (32% del totale dei dissesti) che hanno provocato l'interruzione di molte strade lungo le principali vallate laterali. Infine le frane, comprendenti sia le frane di scivolamento che quelle di colamento (13% del totale dei dissesti), mentre sono stati esigui i dissesti provocati da fenomeni gravitativi legati a cadute massi e frane di crollo (5% del totale dei dissesti). Numerosi sono stati anche gli schianti di piante legate alle raffiche di vento che hanno interessato in modo particolare i fondi vallivi provocando il decesso di un vigile del fuoco volontario.

A seguito di tali eventi con il Decreto del Presidente della Regione 5 ottobre, n. 389 è stato dichiarato lo stato di calamità sull'intero territorio regionale.

In relazione all'approvazione di tale decreto e in attesa della dichiarazione dello stato di emergenza e di conoscere l'ammontare delle risorse assegnate, le strutture regionali hanno comunque provveduto a finanziare attraverso provvedimenti dei dirigenti e deliberazioni della Giunta regionale sia gli interventi realizzati direttamente che le prime spese sostenute dai Comuni.

Nel frattempo si è conclusa la ricognizione dei danni alle proprietà private e alle attività economiche secondo le procedure previste e la modulistica allegata all'ordinanza n. 749/2021.

Il presente piano pertanto:

1. rimodula gli interventi realizzati dagli Enti Locali e dalle strutture operative nella prima fase di emergenza rivolti a rimuovere le situazioni di rischio, e per la messa in sicurezza delle aree interessate dagli eventi calamitosi o il ripristino degli edifici pubblici strategici e dei servizi essenziali danneggiati, ivi compresi quelli del settore sanitario, degli edifici pubblici ad uso scolastico e dei beni culturali/vincolati e delle infrastrutture a rete e delle relative attrezzature nei settori dell'elettricità, del gas, delle condutture idriche e fognarie, delle telecomunicazioni, dei trasporti e viarie, come stabilito all'articolo 1 comma 5 dell'Ordinanza n. 749/2021, oggetto dell'approvazione del Capo del Dipartimento della protezione civile con nota prot. n. 20970 del 30/04/2021 e successiva nota prot. POST/0041863 del 29/09/2021 a seguito di rimodulazione;

2. integra l'elenco degli interventi a seguito di Delibera del Consiglio dei Ministri del 15 ottobre 2021, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 264 del 5 novembre 2021, con la quale sono state attribuite ulteriori risorse per euro 3.433.000,00 ai sensi di quanto previsto dagli articoli 24 e 25 del decreto legislativo, commi 2, lettere b) e c) con:
  - a) gli esiti della ricognizione dei danni alle proprietà e alle attività economiche e produttive di cui alla lettera c, dell'art. 25, comma 2, de decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1 per l'attivazione di prime misure economiche di immediato sostegno al tessuto economico e sociale nei confronti della popolazione e delle attività economiche e produttive direttamente interessati dall'evento per fronteggiare le più urgenti necessità;
  - b) ulteriori interventi realizzati o in fase di realizzazione da parte dei Dipartimenti regionali rivolti a ripristinare la funzionalità dei servizi pubblici e delle infrastrutture di reti strategiche (lettera b) comma 2 dell'articolo 25 del decreto legislativo 2 gennaio 2018,, n. 1.

## 2.2 RIMODULAZIONE DEL QUADRO DEGLI INTERVENTI DELLA PRIMA FASE EMERGENZIALE DI CUI ALLE LETTERE A) E B) DELL'ARTICOLO 1 COMMA 5 DELL'ORDINANZA 749/2021.

La ricognizione degli interventi realizzati dagli Enti Locali e dalle strutture operative della Regione nelle aree di cui all'Ordinanza 749/2021 nella prima fase di emergenza rivolti a rimuovere le situazioni di rischio e per la messa in sicurezza delle aree interessate dagli eventi calamitosi (lettera b) dell'articolo 1 comma 3 dell'Ordinanza 749/2021) è stata oggetto di approvazione da parte del Capo del Dipartimento della protezione civile con la nota prot. n. 20970 del 30/04/2021. Dalla ricognizione però sono intervenute alcune variazioni negli importi segnalati che hanno comportato la di necessità aggiornare e integrare l'elenco degli interventi che sono stati oggetto di rimodulazione e approvati con nota dal dipartimento Protezione civile di Roma con nota prot POST/0041863 del 29/09/2021.

Nella tabella n. 1 "Riepilogo degli interventi realizzati nella prima fase emergenziale dalla strutture regionali modificata ed integrata" sono quindi riportati gli interventi già oggetto di approvazione per i quali sono apportate modifiche all'importo dei lavori a seguito dei ribassi d'asta, e quelli eliminati e di nuovo inserimento poiché ritenuti più significativi per il raggiungimento del finanziamento disponibile.

Nella tabella n. 2 "Elenco delle spese sostenute dagli Enti locali per il soccorso e assistenza alla popolazione" sono riportate le spese sostenute dagli Enti locali per il soccorso e assistenza alla popolazione.

.....



### 2.3. QUADRO DEGLI INTERVENTI REALIZZATI O IN FASE DI REALIZZAZIONE DA PARTE DEI DIPARTIMENTI REGIONALI E DEGLI ENTRI LOCALI DI CUI ALLE LETTERE B) ART. 1 COMMA 5 DELL'ORDINANZA 749/2021. E ARTICOLI 24 E 25 COMMA 2 DEL DECRETO LEGISLATIVO 1/2018.

In data 24 giugno con nota prot 44/COMM sono stati indicati gli interventi realizzati o in fase di realizzazione da parte dei Dipartimenti regionali e dagli enti locali rivolti a ripristinare la funzionalità dei servizi pubblici e delle infrastrutture di reti strategiche così come previsto dall'articolo 5, comma 1, e D.lgs 1/2018 articoli 24 e 25, comma 2, che sono riportati, aggiornati e rimodulati nella tabella 3 "Ulteriori interventi realizzati o in fase di realizzazione da parte dei Dipartimenti regionali e degli enti locali".

Si precisa che tutti gli interventi inseriti in questa tabella sono connessi agli eventi meteo del 2 e 3 ottobre 2020, che le opere di ripristino funzionale degli attraversamenti idraulici sono relativi a ponti, e che il ripristino della viabilità rurale è su asse viabile minore a gestione/proprietà regionale "Alta Via"; sono altresì stati imputati solo i costi relativi all'amministrazione defalcati dell'eventuale parte consortile nel caso in cui la proprietà sia di entrambi.

Inoltre si informa che la variante sull'intervento relativo alla ricostruzione del ponte S.R. 44 a GABY, si è resa necessaria per il ripristino della pavimentazione dei piazzali comunali ammalorata dal passaggio provvisorio del traffico veicolare, deviazione resasi necessaria per l'esecuzione dei lavori in oggetto, nonché di alcune opere minori al fine di ottimizzare le opere previste in oggetto.

### 2.4. QUADRO DELLE ESIGENZE DI RISTORO DEI DANNI ALLE PROPRIETÀ PRIVATE E ALLE ATTIVITÀ ECONOMICHE PRODUTTIVE

A seguito della ricognizione dei danni alle proprietà private e alle attività economiche e il relativo ristoro, nella tabella n. 4 "Elenco dei danni alle proprietà private ammissibili ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1" e nella tabella n. 5 "Elenco dei danni subiti dalle attività economiche e produttive ammissibili ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1", sono riportati i dati dichiarati dai soggetti interessati e raccolti mediante le tabelle B2 e C2 (per un disguido la raccolta dei dati non è stata effettuata con le tabelle B1 e C1, ma i risultati sono stati istruiti sulla base di quanto previsto da queste tabelle mediante contatti diretti con gli interessati); e i relativi giustificativi di spese fino all'ammontare previsto dall'OCDP 749/2021

Gli importi indicati sono stati solo in parte verificati in quanto non sono state presentate tutte le giustificazioni e i documenti necessari, che saranno richiesti prima della liquidazione sulla base delle indicazioni che si riceveranno da Roma.

**TABELLA N. 1: RIEPILOGO DEGLI INTERVENTI REALIZZATI NELLA PRIMA FASE EMERGENZIALE DALLA STRUTTURE REGIONALI MODIFICATA ED INTEGRATA**

Elenco degli interventi realizzati dalla strutture regionali nella prima fase emergenziale di rimodulazione del Piano degli interventi di cui EX articolo 1 comma 5 dell'ordinanza 749/2021 approvato dal Capo del Dipartimento della protezione civile on nota prot. n. POST/0041863 del 29/09/2021 a seguito di rimodulazione.

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
1	COGNE	Lavori per il ripristino delle condizioni di sicurezza delle arginature del torrente Urtier	€ 170.800,00	€ 144.229,90	B65H20000060002	11/12/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
1BIS	AYMAVILLES	Lavori di sistemazione idraulica del torrente Grand Eyvia	€ 39.680,00	€ 39.040,00	B25H20000210002	01/12/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
2	COGNE	Lavori per il ripristino di vari tratti di arginature danneggiate sul torrente Grand-Eyvia, tra le località di Epinel e Crétaz	€ 130.540,00	€ 128.442,33	B65H20000040002	07/12/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
3	COGNE	Lavori di ripristino del Torrente Urthier in località Lillaz	€ 99.200,00	€ 90.292,15	B65H20000150002	21/07/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
4 RIM	COGNE	Lavori di ripristino del Torrente Grand d'Eyvia a monte del Pont de Laval	€ 98.697,05	€ 89.470,21	B65H20000140002	13/09/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
5 ELIM	COGNE	Lavori di asportazione detriti di frana, manutenzione di opere idrauliche e spondali nel torrente Valnontey tra le loc. Pont du Teu, Buthier e Cretaz	€ 34.677,83	€ 0,00	B68B20000250002	11/11/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
5BIS	COGNE	Lavori di sistemazione idraulica del torrente Grand Eyvia in loc. Les Fontaines	€ 47.020,44	€ 45.886,89	B67H21000700002	31/05/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
6	COGNE	Lavori indifferibili di riapertura SR 47 per Lillaz a seguito di 2 colate detritiche in corrispondenza dei canali di Costa del Pino e Colonna	€ 27.820,56	€ 27.820,55	B68B20000020002	30/10/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
7	COGNE	Lavori per intervento urgente e indifferibile di asportazione detriti di frana, manutenzione opere idrauliche nei canali Pon du Teu	€ 13.655,37	€ 13.655,37	B68B20000140002	14/11/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
8 ELIM	FONTAINEMORE	Lavori di disalveo e pulizia vegetazione di un tratto di asta torrentizia del torrente Verney	€ 16.235,00	€ 0,00	B48B20000170002	27/03/2021	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
9	FONTAINEMORE - ISSIME	Lavori di ripristino di un tratto di fondazione del muro d'argine in sponda sinistra del torrente Lys a monte del ponte per Versa, nel Comune di Fontainemore, di un tratto della sponda sinistra del torrente Lys in località Ceresole Superiore, nel Comune di Issime	€ 33.460,07	€ 33.460,07	B25H20000080002	26/02/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
10	GABY	Lavori per il ripristino di un tratto di arginatura in sponda sinistra del torrente Lys in località Yari Desor	€ 54.900,00	40.623,63	B55H20000050002	30/11/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
11	GABY	Lavori di sistemazione del canale scolmatore del torrente Lys in località Roubin	€ 123.858,43	€ 106.367,28	B55H20000180002	24/06/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
12	GABY	Lavori di sistemazione idraulica del torrente Lys in località Tzandelabò ed alla confluenza del torrente Javantchir	€ 123.857,40	€ 117.147,97	B55H20000170002	21/06/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
13	GABY	Lavori di sistemazione idraulica del torrente Lys, in località Vourry	€ 123.999,68	€ 121.927,83	B55H20000200002	24/06/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
14	GABY	Lavori di disalveo e adeguamento spondale di vari tratti del torrente Valvertza	€ 72.865,51	€ 77.700,35	B58B20000120002	16/07/2021	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
15	GABY	Lavori di disalveo di un tratto del torrente Bounitzon	€ 16.730,00	€ 16.730,00	B58B20000050002	23/07/2021	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
16	GABY	Realizzazione by pass di attraversamento del torrente Niel su SR n. 44 valle del Lys	€ 341.600,00	€ 341.518,78	B51B20000610002	19/10/2020	DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA
17	GABY - ISSIME	Lavori di disalveo e ripristino della funzionalità idraulica di vari tratti dei torrenti Javantcir, Salir e Pennenbach	€ 262.012,02	€ 261.784,54	B88B20000260002	16/12/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
18	GRESSONEY –LA – TRINITE'	Lavori di disalveo adeguamento spondale di un tratto di asta torrentizia del torrente Netschò e torrente Scarpia	€ 33.894,76	€ 33.894,32	B98B20000040002	28/10/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
19 ELIM	GRESSONEY - SAINT- JEAN	Lavori di sistemazione di un tratto dei torrenti Valnera e Orobach	€ 84.200,00	€ 0,00	B98B20000050002	GIUGNO 2021	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
20	GRESSONEY- SAINT-JEAN	Lavori di pulizia del materiale depositato nel Torrente Lys in corrispondenza del guado in località Onder Possag	€ 61.000,00	€ 61.000,00	B95H20000110002	31/05/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
20 BIS	GRESSONEY- SAINT-JEAN	Maggiori avori di pulizia del materiale depositato nel Torrente Lys in corrispondenza del guado in località Onder Possag	€ 36.665,51	€ 24.397,99	B97H21001190002	13/05/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
21	HONE	Lavori di sistemazione idraulica della Dora Baltea in comune di Hône	€ 123.658,86	€ 92.302,39	B15H20000210002	04/05/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
22	ISSIME	Lavori per il ripristino delle arginature in sponda destra del torrente Lys a monte e a valle dello sbarramento di Guillemore	€ 242.780,00	€ 242.775,61	B35H20000070002	30/11/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO

N.	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO COME DA PIANO RIMODULATO APPROVATO	IMPORTO DEFINITIVO A LAVORI CONCLUSI	CUP	DATA FINE LAVORI	SOGGETTO ATTUATORE
23	ISSIME	Lavori di sistemazione idraulica del torrente Lys, in località capoluogo	€ 123.636,68	€ 112.392,90	B35H20000220002	21/06/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
24	LILLIANES	Lavori per il ripristino di un tratto di arginatura in sponda destra del torrente Lys, in corrispondenza della località Les Courts	€ 130.540,00	€ 104.950,82	B95H20000120002	22/12/2020	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
25 RIM	LILLIANES	Lavori di ripristino Torrente Lys delle condizioni di sicurezza delle opere di difesa nei pressi del capoluogo	€ 185.492,57	€ 173.020,74	B97H21000290002	21/06/2021	OPERE IDRAULICHE - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE RISORSE IDRICHE E TERRITORIO
		<b>TOTALE</b>	<b>€ 2.718.364,91</b>	<b>€ 2.540.832,62</b>			

TABELLA 2 - SPESE SOSTENUTE DAGLI ENTI LOCALI PER IL SOCCORSO E ASSISTENZA ALLA POPOLAZIONE – APPROVATO CON NOTA PROT. POST/0034539 04/08/2021)

N.	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO APPROVATO	SOGGETTO ATTUATORE	NOTE
1	Soccorso e assistenza alla popolazione	€ 81,49	€ 81,49	GABY	
2	Soccorso e assistenza alla popolazione	€ 1.553,60	€ 0,00	DONNAS	<b>NON AMMISSIBILE</b> in quanto non rientra nelle ,misure riconducibili all'art. 25 lettera a) D.Lgs 1/2018 (vs. riscontro nota come da vs. nota Post/0034539 04/08/2021)
<b>TOTALE</b>		<b>€ 1.635,09</b>	<b>€ 81,49</b>		



TABELLA 3 - ULTERIORI INTERVENTI REALIZZATI O IN FASE DI REALIZZAZIONE DA PARTE DEI DIPARTIMENTI REGIONALI E DEGLI ENTI LOCALI RIVOLTI A RIPRISTINARE LA FUNZIONALITÀ DEI SERVIZI PUBBLICI E DELLE INFRASTRUTTURE DI RETI STRATEGICHE (LETT. B) COMMA 2 DELL'ARTICOLO 25 DEL DECRETO LEGISLATIVO 2 GENNAIO 2018, N. 1

N:	COMUNE	DESCRIZIONE INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO INTERVENTO	IMPORTO COMPLESSIVO DA APPROVARE	CUP	STATO DI ATTUAZIONE	SOGGETTO ATTUATORE
26	AYMAVILLES	Intervento di ripristino funzionale e messa in sicurezza strutturale del Rû Arberioz a monte del km 8 della S.R. n°47 per Cogne a Chevril	€ 186.318,29	€ 186.318,29	F25B20000100002	21/05/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
27	AYMAVILLES	Intervento di ripristino funzionale e disalveo dell'opera di presa del Rû Neuf sul torrente Grand-Eyvia	€ 45.059,04	€ 45.059,04	F27H20004220002	19/04/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
28	CHAMPORCHER	Disalveo e sistemazione idraulica lungo due canali di scarico Ronchas e Frumire	€ 83.496,80	€ 83.496,80	B35H20000180002	LAVORI IN CORSO Data stimata fine lavori APRILE 2022	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
29	PONTBOSET	Torrente Ayasse - ripristino delle opere di protezione spondale in località varie del comune di Pontboset	€ 186.000,00	€ 186.000,00	B27H21002450001	IN PROGETTAZIONE Data stimata fine lavori APRILE 2023	OPERE IDRAULICHE DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE E RISORSE IDRICHE
30	COGNE	Intervento di ripristino strutturale del ponte sul Torrente Urtier in località Bouc e di ripristino funzionale della strada consorziale del vallone dell'Urtier	€ 380.389,79	€ 379.050,12	F65H20000100002	24/09/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
31	DONNAS	Intervento urgente e indifferibile di disalveo e pulizia vegetazione di un tratto di asta torrentizia dei torrenti Borettaz e Valbona	€ 28.435,82	€ 28.435,82	B88B20000100002	24/11/2020	ASSETTO IDROGEOLOGICO BACINI MONTANI DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE E RISORSE IDRICHE

32	<b>FONTAINEMORE</b>	Intervento di disalveo, ripristino funzionale degli attraversamenti (ponti) idraulici e ripristino viabilità in località Severoux	34.160,00	34.160,00	B45H20000200002	12/12/2020	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
33	<b>FONTAINEMORE</b>	Intervento di ripristino funzionale degli attraversamenti (ponti) idraulici, della rete di sgrondo acque e del piano stradale sulla viabilità nelle località Court du Vy, Cose, Creux e Cret	€ 185.235,51	€ 185.235,51	B45H20000210002	LAVORI IN CORSO Data stimata fine lavori MAGGIO 2022	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
34	<b>FONTAINEMORE</b>	Intervento di ripristino funzionale degli attraversamenti (ponti) idraulici e del piano stradale sulla viabilità poderale Trounc-Grignit-Pré	€ 193.450,26	€ 174.105,23	B45H20000220002	LAVORI IN CORSO Data stimata fine lavori APRILE 2022	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
35	<b>FONTAINEMORE</b>	Intervento di ripristino funzionale degli attraversamenti (ponti) idraulici e del piano stradale sulla viabilità poderale Vargno - Pierre Blanche	€ 230.086,61	€ 207.077,95	B45H20000230002	LAVORI IN CORSO Data stimata fine lavori MAGGIO 2022	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
36	<b>GABY</b>	Intervento di ricostruzione del ponte della S.R. 44 sul torrente Lys in Comune di Gaby: progettazione esecutiva, direzione lavori e coordinamento sicurezza ricostruzione Ponte S.R. 44	€ 65.551,74	€ 65.551,74	B52C20000170002	IN CORSO DI ESECUZIONE DL Data stimata fine lavori LUGLIO 2022	DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA
37	<b>GABY</b>	Intervento di ricostruzione del ponte della S.R. 44 sul torrente Lys in Comune di Gaby: letture inclinometriche per la realizzazione delle opere provvisionali	€ 15.352,48	€ 15.352,48	B52C20000450002	IN CORSO DI ESECUZIONE Data stimata fine lavori LUGLIO 2022	DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA
38	<b>GABY</b>	Intervento di ricostruzione del ponte della S.R. 44 sul torrente Lys in Comune di Gaby: lavori di realizzazione opere provvisionali ricostruzione e ponte e variante in corso d'opera	€ 116.645,84	€ 116.645,84	B51B20000600002	27/02/2021	DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

39	<b>GABY</b>	Intervento di ricostruzione del ponte della S.R. 44 sul torrente Lys in Comune di Gaby: lavori di ricostruzione Ponte e smantellamento attraversamento sul torrente Lys realizzato in urgenza per assicurare la transitabilità della S.R. 44 (RIMODULATO PER AGGIUNTA VARIANTE 735.386,27 IMPORTO INIZIALE + VARIANTE 88.495,59)	€ 735.386,27	€ 823.881,86	B51B20000690002	IN CORSO DI APPROVAZIONE Data stimata fine lavori LUGLIO 2022	DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA
40	<b>GABY</b>	Ripristino funzionalità dell'opera di presa, della vasca e della tubazione di adduzione dell'impianto antincendio della vasca comunale Lerettaz e Pianatz	€ 76.006,00	€ 76.006,00	B55H20000100002	04/10/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
41	<b>GABY</b>	Intervento di ripristino sede viabile Strada Niel tratto tra loc. Chanton e Valotza	€ 600.000,00	€ 600.000,00	G59J21005190005	IN PROGETTAZIONE Data stimata fine lavori MAGGIO 2023	COMUNE DI GABY
42	<b>GRESSONEY SAINT JEAN</b>	Ripristino viabilità rurale per il vallone di Loo su asse viabile minore a gestione/proprietà regionale "Alta Via"	€ 85.395,72	€ 85.395,72	B95H20000180002	LAVORI IN CORSO Data stimata fine lavori APRILE 2022	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
43	<b>GRESSONEY SAINT JEAN</b>	Ripristino funzionalità di un tratto intubato del canale di scarico Ober e Ondre Perletoa	€ 36.600,00	€ 36.600,00	B95H20000190002	30/11/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
44	<b>LILLIANES</b>	Intervento di ripristino funzionale degli attraversamenti (ponti) idraulici, della rete di sgrondo acque e del piano stradale sulla viabilità podereale Pra-de-Bosa, Thieva Damon, Stobae e Truc Desto	€ 116.022,36	€ 116.022,36	B95H20000150002	07/06/2021	SISTEMAZIONI MONTANE - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
<b>TOTALE</b>			<b>€ 3.399.592,53</b>	<b>€ 3.444.394,76</b>			

TABELLA N. 4.- INTERVENTI RELATIVI AI DANNI ALLE PROPRIETÀ PRIVATE DI CUI ALLA LETT. C, DELL'ART. 25, COMMA 2, DEL DECRETO LEGISLATIVO 2 GENNAIO 2018, N. 1

Comune	Nominativo	In qualità di	Abitazione principale	Residenza	Importo dei danni denunciati euro	Importo indennizzo assicurazione euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
<b>DONNAS</b>	Bosonin Irma	comproprietaria	SI	SI	350,00	No	350,00
	Affanni Sergio	comproprietario	SI	SI	760,00	No	758,31
Comune	Nominativo	In qualità di	Abitazione principale	Residenza	Importo dei danni denunciati euro	Importo indennizzo assicurazione euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
<b>DONNAS</b>	Bosonin Giulio	proprietario	SI	SI	4.600,00	No	4.600,00
	Bosonin Giulio	proprietario	NO	SI	1.250,00	No	0,00
	Gamba Simone	comproprietario	SI	SI	12.130,00	4.784,00	5.000,00
	Lori Artan	comproprietario	SI	SI	7.400,00	No	5.000,00
	Masiero Graziano	proprietario	SI	SI	4.060,00	No	4.060,00
	Nicco Ezio	proprietario	NO	SI	4.000,00	No	0,00
<b>CHAMPORCHER</b>	Gontier Alessio	proprietario	SI	SI	14.500,00	No	5.000,00
<b>GABY</b>	Lazier Marina Michela	proprietario	NO	SI	3.576,40	No	0,00
	AGM Società Cooperativa consortile	proprietario	NO	NO	5.800,00	No	0,00
<b>ISSIME</b>	Alby Irene Elvira	da verificare	NO	SI	18.000,00	No	0,00

Comune	Nominativo	In qualità di	Abitazione principale	Residenza	Importo dei danni denunciati euro	Importo indennizzo assicurazione euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
<b>PONT ST MARTIN</b>	Scavarda Sergio	proprietario	SI	SI	500,00	No	451,40
	Catenazzi Pietro	proprietario	SI	SI	1.412,76	950,00	26,00
	Jans Tiziana	comproprietario	SI	SI	48.415,15	No	5.000,00
	Viotti Graziella	proprietario	SI	SI	53.352,00	No	4.500,00
	Romei Thierry	amministratore di condominio	da verificare	da verificare	600,00	100,00	400,20
	Romei Thierry	amministratore di condominio	da verificare	da verificare	1.830,00	550,00	0,00
	Jans Danilo	proprietario	SI	SI	3.500,00	No	3.500,00
	Gelmini Daniela	proprietaria	SI	SI	6.650,00	3.480,00	3.170,00
<b>TOTALE</b>					<b>192.686,31</b>	<b>9.864,00</b>	<b>41.815,91</b>

TABELLA N. 5 - ELENCO DEI DANNI SUBITI DALLE ATTIVITÀ ECONOMICHE E PRODUTTIVE AMMISSIBILI AI SENSI DELLA LETT. C) DELL'ART. 25, COMMA 2, DEL DECRETO LEGISLATIVO 2 GENNAIO 2018, N. 1

COMUNE	Identificazione rappresentante Impresa	Identificazione Impresa	Settore attività	Immobile (di proprietà, in locazione, in comodato, parte comune)	Importo dei danni denunciati alle parti strutturali Euro	Importo dei danni denunciati a B1 macchinari e attrezzature - B2 scorte di materie prime, semilavorati e prodotti finiti - B3 arredi locali ristoro e relativi elettrodomestici - B4 beni mobili registrati	Importo indennizzo assicurativo Euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
<b>DONNAS</b>	Tousco Ivana	F.II tousco & C. snc	Acquisto, vendita e locazione di fabbricati civili ed industriali	Proprietà	127.350,00		75.190,00	0,00
	Chappoz Maddalena	Azienda di Chappoz Maddalena	Allevamento bovine	In locazione	700,00	B2 - 1.600,00	no	2.300,00
	Cheraz Gianluca	G.I.E. srl	Officina di produzione energia elettrica da fonte rinnovabile (fotovoltaico) superiore ai 20 kw con esclusione dell'autoconsumo (svolta nell'UL AO/1)	Proprietà	42.447,91		no	0,00
	Milani Roberto	Il Grullaio	Bar - Ristorante	Proprietà	15.294,07	B1 - 2.000,00 B2 - 2.500,00	Danni strutturali Euro 4.444,20 Danni B1 e B2 Euro 2.301,00	13.048,87
<b>GABY</b>	Scheriani Massimo	Wild Hibiscus Italia impresa individuale	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari inscatolati	Proprietà			no	854,00

COMUNE	Identificazione rappresentante Impresa	Identificazione Impresa	Settore attività	Immobile (di proprietà, in locazione, in comodato, parte comune)	Importo dei danni denunciati alle parti strutturali Euro	Importo dei danni denunciati a B1 macchinari e attrezzature - B2 scorte di materie prime, semilavorati e prodotti finiti - B3 arredi locali ristoro e relativi elettrodomestici - B4 beni mobili registrati	Importo indennizzo assicurativo Euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
GABY	Lazier Lea Delfina	Impresa individuale	Articoli di cartoleria, monopolio bazar, giocattoli, giornali, merceria		0,00	0,00	no	0,00
ISSIME	Ceppi Alessia	Naturalys di Alessia Ceppi ditta individuale	Agricoltura - coltivazione ortaggi e patate - piccoli frutti - laboratorio di trasformazione - agriturismo e fattoria didattica	Comodato	15.662,00	B2 - 20.214,06	no	20.000,00
PONT SAINT MARTIN	Vairetto Cristian	Problem Solving Laser di Vairetto Cristian ditta individuale	Manutenzione e riparazione macchine laser - fabbricazione di macchine automatiche con applicazioni laser	Locazione	402,91		no	0,00
	Zanini Paolo Antonio	L'Edera di Zanini Paolo Antonio ditta individuale	Progettazione, realizzazione, manutenzione aree verdi e verde pensile	Proprietà	391,84		no	0,00
	Paganone Corrado	Paganone Corrado ditta individuale	Impianti elettrici civili ed industriali	Proprietà	374,13		no	0,00
	Pes Luigi	P.E.S. di Pes Luigi ditta individuale	Assistenza tecnica macchine per lavaggio e lavanderia industriale	Proprietà	416,20		no	0,00
	Curti Fabrizio	CURTI snc di Curti G. e F.	Locazione di beni propri o in leasing (affitto)	Proprietà	1.910,52		no	0,00

COMUNE	Identificazione rappresentante Impresa	Identificazione Impresa	Settore attività	Immobile (di proprietà, in locazione, in comodato, parte comune	Importo dei danni denunciati alle parti strutturali Euro	Importo dei danni denunciati a B1 macchinari e attrezzature - B2 scorte di materie prime, semilavorati e prodotti finiti - B3 arredi locali ristoro e relativi elettrodomestici - B4 beni mobili registrati	Importo indennizzo assicurativo Euro	Importo ammissibile ai sensi della lett. c) dell'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1
<b>PONT SAINT MARTIN</b>	Boschetti Claudio	Klaudio di Boschetti Claudio	Noleggio con operatore di strutture e attrezzature per manifestazioni e spettacoli	Proprietà	197,03		no	0,00
	Boschetti Claudio	Klaudio di Boschetti Claudio	Noleggio con operatore di strutture e attrezzature per manifestazioni e spettacoli	Locazione	365,28		no	0,00
	Cretaz Walter		Attività di call center	Locazione	2.430,77		no	0,00
	Martini Maria	Full residence srl	Servizi di ristorazione aziendale - self service - mense	Locazione	1.129,04		no	0,00
	Gelmini Daniela	Gelmini srl	Commercio materiali ferrosi per l'edilizia e la meccanica in genere	Da verificare	6.446,62		no	0,00
	<b>TOTALE</b>					<b>215.518,32</b>	<b>26.314,06</b>	<b>81.935,20</b>



## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

**Publicazione dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1004 in data 9 agosto 2021 (pubblicata nel Bollettino ufficiale n. 3 del 18 gennaio 2022).**

CRITERI E MODALITÀ DI ATTUAZIONE  
DELLA MISURA "INCENTIVI  
PER UN'OCCUPAZIONE DI QUALITÀ".

#### PREMESSA

La Regione, al fine di garantire un'azione di sostegno all'occupazione, concede un bonus/contributo alle micro, piccole e medie imprese con sede legale e/o operativa in Valle d'Aosta, che intendano stipulare nuovi contratti di lavoro subordinati a tempo indeterminato, ovvero trasformare quelli già in essere da tempo determinato a tempo indeterminato.

#### ARTICOLO 1 – BENEFICIARI

Possono beneficiare del contributo le PMI, così come definite nell'allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione europea del 17 giugno 2014.

#### ARTICOLO 2 - DISCIPLINA EUROPEA IN MATERIA DI AIUTI DI STATO

Il contributo a fondo perduto è concesso ai sensi ai sensi della Sezione 3.1. ("Aiuti di importo limitato"), della Comunicazione della Commissione Europea C(2020) 1863 del 19 marzo 2020 "Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19" e successive modificazioni, nell'ambito del Regime quadro statale di cui alla decisione della Commissione europea C(2020) 3482 del 21 maggio 2020 (Regime SA.57021), da ultimo modificata e prorogata dalla decisione C(2021) 2570 del 9 aprile 2021 (regime SA.62495).

L'aiuto in particolare è concesso fino al massimale complessivo di euro 1.800.000, al lordo di oneri e imposte. Ai fini della verifica del rispetto del suddetto massimale si terrà conto degli aiuti concessi al richiedente, verificabili dall'Amministrazione tramite consultazione del Registro nazionale degli aiuti di Stato (RNA), nonché degli aiuti concessi alle imprese ad essa direttamente o indirettamente collegate che operino sullo stesso mercato o su mercati contigui. A tal fine, i richiedenti dovranno segnalare, sotto la propria responsabilità, eventuali aiuti di cui abbiano beneficiato imprese del gruppo che rientrano nella casistica sopra individuata (punto 11 della Comunicazione della Commissione sulla nozione di aiuto di Stato di cui all'art. 107, paragrafo 1 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Vedi *faq* al seguente indirizzo:  
[https://www.regione.vda.it/affari\\_legislativi/aiutidistato/nozioneedisciplinaaiutidistato/faq\\_nozione\\_unita\\_economica\\_i.aspx](https://www.regione.vda.it/affari_legislativi/aiutidistato/nozioneedisciplinaaiutidistato/faq_nozione_unita_economica_i.aspx)

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Annexe de la délibération n° 1004 du 9 août 2021, publiée au Bulletin officiel de la Région n° 3 du 18 janvier 2022.**

CRITÈRES ET MODALITÉS D'APPLICATION  
DE LA MESURE RELATIVE AUX AIDES  
À L'EMPLOI DE QUALITÉ

#### PRÉAMBULE

Afin de garantir une action de soutien de l'emploi, la Région accorde une aide aux micro, petites et moyennes entreprises qui ont leur siège social et/ou opérationnel en Vallée d'Aoste et entendent conclure de nouveaux contrats de travail salarié à durée indéterminée ou transformer les contrats de travail à durée déterminée en contrats à durée indéterminée.

#### ART. 1<sup>ER</sup> – BÉNÉFICIAIRES

Peuvent bénéficier de l'aide en cause les PME, telles qu'elles sont définies à l'annexe I du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission européenne du 17 juin 2014.

#### ART. 2 – DISPOSITIONS EUROPÉENNES EN MATIÈRE D'AIDES D'ÉTAT

L'aide à fonds perdus en cause est accordée au sens des dispositions de la section 3.1, relative aux aides d'un montant limité, de la communication de la Commission européenne C(2020) 1863 du 19 mars 2020 (Encadrement temporaire des mesures d'aide d'État visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19) et du régime cadre national visé à la décision de la Commission européenne C(2020) 3482 du 21 mai 2020 (Régime SA.57021), modifiée et prorogée en dernier lieu par la décision C(2021) 2570 du 9 avril 2021 (Régime SA.62495). Le plafond de l'aide en cause s'élève à 1 800 000 euros, charges et impôts compris. Aux fins de la vérification du respect du plafond susdit, il est tenu compte des aides accordées au demandeur, que la Région peut contrôler en consultant le *Registro nazionale degli aiuti di Stato (RNA)*, ainsi que des aides accordées aux entreprises directement ou indirectement liées à celui-ci et œuvrant sur le même marché ou sur des marchés limitrophes. À cette fin, tout demandeur doit déclarer sur l'honneur les aides dont ont éventuellement bénéficié les entreprises du groupe qui relèvent des cas susmentionnés (point 11 de la Communication de la Commission européenne en matière de notion d'aide d'État au sens du premier paragraphe de l'art. 107 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Voir la foire aux questions à l'adresse suivante :  
[https://www.regione.vda.it/affari\\_legislativi/aiutidistato/nozioneedisciplinaaiutidistato/faq\\_nozione\\_unita\\_economica\\_i.aspx](https://www.regione.vda.it/affari_legislativi/aiutidistato/nozioneedisciplinaaiutidistato/faq_nozione_unita_economica_i.aspx)

### ARTICOLO 3 - REQUISITI

1. Il richiedente, alla data di presentazione della domanda deve:
  - a) essere regolarmente iscritto, qualora tenuto, presso il Registro delle Imprese della CCIAA territorialmente competente con stato attivo, ovvero nel relativo albo, elenco, ordine o collegio professionale, ove obbligatorio per legge;
  - b) possedere una sede legale e/o operativa sul territorio regionale;
  - c) non essere ente o società a partecipazione pubblica, diretta o indiretta, società concessionaria di pubblici servizi o ente creditizio o istituto finanziario;
  - d) presentare una situazione di regolarità contributiva per quanto riguarda la correttezza nei pagamenti e negli adempimenti previdenziali, assistenziali ed assicurativi;
  - e) essere in regola con le assunzioni previste dalla legge 68/1999 sul collocamento mirato dei disabili;
  - f) non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, liquidazione volontaria, concordato preventivo né avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni nei propri confronti (società e ditte individuali);
  - g) rientrare nei parametri dimensionali delle PMI così come sono definiti nell'Allegato 1 al Regolamento (UE) n. 651/2014;
  - h) non essere destinatario, se ente collettivo, di provvedimenti giudiziari che applicano le sanzioni amministrative di cui all'articolo 9, comma 2, lettera d), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231 (Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della Legge 300/2000);
  - i) non essere sottoposto alle misure interdittive di cui all'articolo 67 del d.lgs. 159/2011;
  - j) non trovarsi in stato di difficoltà, ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, alla data del 31 dicembre 2019.
  - k) in alternativa a quanto riportato alla lettera j), solo per le micro e piccole imprese, come definite nell'allegato I

### ART. 3 – CONDITIONS REQUISES

1. Tout intéressé doit remplir les conditions ci-après à la date de dépôt de sa demande :
  - a) Être immatriculé au Registre des entreprises auprès de la chambre de commerce (CCIAA) territorialement compétente et être en activité, s'il est tenu de respecter cette obligation, ou bien être inscrit à un tableau, répertoire, ordre ou collège professionnel, si cela est requis par la loi ;
  - b) Avoir son siège social et/ou un siège opérationnel en Vallée d'Aoste ;
  - c) Ne pas être un organisme ou une société à participation publique, directe ou indirecte, ni une société concessionnaire de services publics, ni un opérateur du secteur du crédit et des finances ;
  - d) Être en règle avec les procédures et le paiement des cotisations sociales et assurantielles ;
  - e) Être en règle avec les dispositions de la loi n° 68 du 23 mars 1999 en matière de recrutement des personnes handicapées ;
  - f) Ne pas se trouver en état de faillite, ni de liquidation judiciaire ou volontaire, ni de concordat préventif et, pour ce qui est des sociétés et des entreprises individuelles, ne pas faire l'objet d'une procédure visant à la déclaration de l'un de ces états ;
  - g) Respecter les paramètres prévus, pour les PME, par l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 ;
  - h) En cas d'organisme collectif, ne faire l'objet d'aucune des mesures judiciaires entraînant l'une des sanctions administratives visées à la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 9 du décret législatif n° 231 du 8 juin 2001 (Réglementation de la responsabilité administrative des personnes morales, des sociétés et des associations, dotées ou non de personnalité morale, au sens de l'art. 11 de la loi n° 300 du 29 septembre 2000) ;
  - i) Ne faire l'objet d'aucune des mesures d'interdiction prévues par l'art. 67 du décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011 ;
  - j) Ne pas se trouver en difficulté au sens du règlement (UE) n° 651/2014 à la date du 31 décembre 2019 ;
  - k) En alternative à la lettre j) ci-dessus et uniquement en cas de micro et petites entreprises, telles qu'elles sont

del Regolamento (UE) 651/2014, non essere attualmente soggetta a procedure concorsuali per insolvenza e non avere ricevuto aiuti per il salvataggio, salvo che al momento della concessione dell'aiuto l'impresa abbia rimborsato il prestito o abbia revocato la garanzia, oppure non abbia ricevuto aiuti per la ristrutturazione, salvo che al momento della concessione dell'aiuto non siano più soggette al piano di ristrutturazione.

#### ARTICOLO 4 - FINALITÀ DEL CONTRIBUTO

1. Il contributo è volto a incentivare le assunzioni nonché le trasformazioni a tempo indeterminato effettuate nel periodo compreso tra il 1° settembre 2021 e il 30 novembre 2021.
2. Il rapporto di lavoro per il quale l'impresa richiede l'incentivo deve:
  - a) essere riferito a un contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato;
  - b) essere riferito a un contratto di lavoro a tempo pieno secondo quanto previsto dal CCNL di riferimento, o a tempo parziale, con un numero di ore almeno pari al 30% delle ore stabilite dal CCNL di riferimento;
  - c) essere instaurato a partire dal 1° settembre 2021 e comunque entro il 30 novembre 2021.
3. L'assunzione o la trasformazione devono riguardare lavoratori subordinati, inclusi i soci lavoratori, che prestano la propria attività lavorativa presso la sede legale e/o operativa ubicata sul territorio regionale.
4. Non possono essere oggetto di contributo i contratti di apprendistato, i contratti di lavoro intermittente (c.d. a chiamata) nonché i contratti di somministrazione di lavoro.
5. Sono, altresì, esclusi dall'incentivo i contratti stipulati con i lavoratori che abbiano già avuto un rapporto di lavoro a tempo indeterminato (compreso l'apprendistato) con lo stesso datore di lavoro nei 6 mesi antecedenti alla data di approvazione delle presenti disposizioni. In ogni caso, le P.M.I. che, alla stessa data, presentino nei propri organici lavoratori subordinati intermittenti, possono beneficiare del contributo previa risoluzione del contratto in essere e nuova assunzione in una delle forme incentivate.
6. Il contributo non può essere concesso se l'assunzione riguarda personale appartenente alla famiglia anagrafica del legale rappresentante/titolare dell'impresa, di un socio dell'impresa o di colui che riveste cariche all'interno della stessa e non deve essere socio né titolare di cariche nell'ambito dell'impresa. È tuttavia possibile concedere il contributo in caso di trasforma-

définies à l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014, ne faire l'objet d'aucune procédure collective d'insolvabilité, ni n'avoir perçu d'aide au sauvetage, sauf si au moment où l'aide lui est accordée il a remboursé le prêt ou retiré la garantie, ni n'avoir perçu d'aide à la restructuration, sauf si au moment où l'aide lui est accordée il n'est plus soumis au plan de restructuration.

#### ART. 4 – OBJECTIFS DE L'AIDE

1. L'aide en cause vise à encourager les recrutements ou la transformations de contrats de travail à durée déterminée en contrats à durée indéterminée entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 30 novembre 2021.
2. Le contrat de travail au titre duquel l'entreprise demande l'aide en cause doit :
  - a) Être un contrat de travail salarié à durée indéterminée ;
  - b) Être un contrat de travail à temps plein, au sens des dispositions de la convention collective nationale du travail de référence, ou à temps partiel pour un nombre d'heures correspondant à 30 p. 100 au moins des heures de travail prévues par ladite convention ;
  - c) Avoir été signé entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 30 novembre 2021.
3. Le recrutement ou la transformation du contrat de travail doit concerner des travailleurs salariés, y compris les salariés associés, dont l'activité professionnelle doit être exercée au siège social et/ou opérationnel de l'entreprise, qui doit se trouver en Vallée d'Aoste.
4. L'aide en cause ne peut être accordée au titre des contrats d'apprentissage, ni des contrats de travail intermittent (par voie de convocation), ni des contrats de travail temporaire.
5. Il en va de même pour les contrats passés avec des travailleurs qui ont déjà été recrutés sous contrat à durée indéterminée (y compris par contrat d'apprentissage) par le même employeur dans les six mois précédant la date d'approbation des présentes dispositions. En tout état de cause, les PME qui, à ladite date, comptent parmi leurs effectifs des personnels temporaires peuvent bénéficier de l'aide en cause, sous réserve de résolution du contrat de travail en cours et de passation d'un nouveau contrat répondant aux conditions requises.
6. L'aide en cause n'est pas accordée si le recrutement concerne des personnes figurant sur la fiche d'état civil du représentant légal ou du titulaire de l'entreprise, d'un associé de l'entreprise ou de toute personne remplissant des mandats au sein de celle-ci, ou bien concerne des associés ou des personnes qui remplissent des mandats au sein de

zione dei contratti già in essere alla data di approvazione delle presenti disposizioni con il suddetto personale.

7. Durante il periodo incentivato, in caso di assunzione a tempo parziale, qualora vi fossero variazioni in aumento dell'orario di lavoro previsto dal contratto individuale, l'importo del contributo concesso rimane invariato. In caso di variazioni in diminuzione, l'importo concesso viene parzialmente revocato secondo quanto stabilito all'articolo 13 (Revoca del contributo).

#### ARTICOLO 5 - IMPEGNI

1. Il richiedente, al momento della presentazione della domanda, deve impegnarsi a mantenere in forza il lavoratore per il quale ha ricevuto il contributo per almeno 24 mesi a far data dalla assunzione/trasformazione, a retribuirlo regolarmente e a fornire all'Amministrazione, in caso di controllo, ogni documento utile e necessario.

#### ARTICOLO 6 - IMPORTO DEL CONTRIBUTO

1. Il contributo è concesso nella misura massima di:
  - a) euro 10.000,00 per ogni nuova assunzione a tempo pieno e indeterminato di giovani in età compresa tra i 18 e i 35 anni, donne e disoccupati così come definiti ai sensi del D.lgs. 150/2015. Lo stesso importo è riconosciuto in caso di trasformazione dei contratti di lavoro a tempo determinato, già in essere alla data di approvazione delle presenti disposizioni, in contratti di lavoro a tempo pieno e indeterminato unicamente per le categorie giovani e donne;
  - b) euro 8.000,00 negli altri casi di assunzione e/o trasformazione a tempo pieno e indeterminato;
2. Qualora il contratto incentivato sia a tempo parziale, pari ad almeno il 30% dell'orario previsto dal CCNL applicato, il contributo viene ridotto in misura proporzionale.
3. Il contributo è concesso per un importo non superiore ad euro 30.000,00 per ogni singola impresa.

#### ARTICOLO 7 - MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

1. Le domande devono essere presentate sulla piattaforma "Covid-19. Misure di sostegno Regionali" a partire dal 6 settembre 2021 ed entro il 30 novembre 2021. Le assunzioni/trasformazioni per le quali si intende richiedere il contributo devono essere effettuate nel periodo di cui al-

l'entreprise. Elle peut toutefois être accordée en cas de transformation des contrats de travail des personnes susmentionnées déjà en cours à la date d'approbation des présentes dispositions.

7. En cas de recrutement à temps partiel, si l'horaire de travail prévu par le contrat individuel fait l'objet d'une augmentation, le montant de l'aide accordée demeure inchangé. Par contre, si l'horaire en cause fait l'objet d'une diminution, le montant accordé est partiellement retiré suivant les modalités prévues par l'art. 13 (Retrait de l'aide).

#### ART. 5 – ENGAGEMENTS

1. Au moment de la présentation de sa demande, l'intéressé doit s'engager à garder dans ses effectifs le travailleur pour lequel il bénéficiera de l'aide pendant vingt-quatre mois au moins à compter de la date du recrutement ou de la transformation du contrat de travail de celui-ci, à le rémunérer régulièrement et à fournir à la Région, en cas de contrôle, toutes les pièces jugées utiles et nécessaires.

#### ART. 6 – MONTANT DE L'AIDE

1. L'aide en cause se chiffre :
  - a) À 10 000 euros au plus pour chaque recrutement sous contrat à temps plein et à durée indéterminée de jeunes âgés de 18 à 35 ans, de femmes ou de chômeurs, tels qu'ils sont définis par le décret législatif n° 150/2015, ainsi qu'en cas de transformation des contrats de travail à durée déterminée en cours à la date d'approbation des présentes dispositions en contrats de travail à plein temps et à durée indéterminée, mais uniquement s'il s'agit de jeunes ou de femmes ;
  - b) À 8 000 euros au plus pour tous les autres recrutements et/ou pour la transformation de contrats de travail à durée déterminée en contrats de travail à plein temps et à durée indéterminée.
2. Si le contrat au titre duquel l'aide est demandée est à temps partiel (30 p. 100 au mois de l'horaire prévu par la convention collective nationale du travail de référence), le montant de l'aide est réduit proportionnellement.
3. L'aide accordée à une même entreprise ne peut dépasser 30 000 euros.

#### ART. 7 – MODALITÉS DE DÉPÔT DES DEMANDES D'AIDE

1. Les demandes d'aide doivent être présentées, au moyen de la plateforme *COVID-19. Misure di sostegno regionali*, à compter du 6 septembre et jusqu'au 30 novembre 2021. Les recrutements ou les transformations au titre desquels l'aide est demandée doivent avoir lieu pendant la période visée au

l'articolo 4, comma 1.

2. La procedura di presentazione delle istanze prevede:
  - a) l'accreditamento all'applicativo dedicato esclusivamente con SPID (Sistema pubblico di identità digitale), con CIE (Carta d'identità elettronica) oppure con CNS (Carta nazionale dei servizi);
  - b) la compilazione della domanda;
  - c) l'invio della domanda digitale.

I richiedenti possono presentare la domanda anche avvalendosi di un soggetto munito di apposita delega.

3. La domanda deve essere compilata in ogni sua parte e completa di tutte le informazioni e autodichiarazioni necessarie ai fini del suo corretto inoltro.
4. Le domande inviate sono registrate secondo l'ordine cronologico di presentazione e, ai fini del rispetto dei termini di presentazione, si considera la data di invio telematico delle stesse. La domanda si intende presentata regolarmente se il richiedente riceve dal sistema la relativa conferma.
5. I requisiti di ammissibilità sono oggetto di dichiarazione sostitutiva di certificazione/atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

#### ARTICOLO 8 - ISTRUTTORIA E PROVVEDIMENTO DI CONCESSIONE

1. La Struttura responsabile del procedimento è il Dipartimento Politiche del Lavoro e della Formazione, nella persona del Coordinatore.
2. La Struttura competente procede all'istruttoria, provvedendo:
  - a) ad acquisire le domande dalla piattaforma dedicata, secondo l'ordine cronologico di presentazione, sulla base delle dichiarazioni rese dai richiedenti, fino alla concorrenza delle risorse finanziarie disponibili, conservandole anche ai fini di successivi controlli e verifiche;
  - b) a verificare la regolarità e la completezza formale delle medesime e la corrispondenza dei dati dichiarati con le Comunicazioni Obbligatorie e le informazioni che risultano sul SIL-VDA (Sistema Informativo Lavoro Valle d'Aosta);
  - c) ad acquisire la regolarità contributiva per quanto ri-

premier alinéa de l'art. 4.

2. La procédure de dépôt des demandes prévoit :
  - a) L'accès à l'application au moyen uniquement du système public d'identité numérique (*Sistema pubblico di identità digitale – SPID*), de la carte d'identité électronique (CIE) ou de la carte nationale des services (*Carta nazionale dei servizi – CNS*) ;
  - b) Le renseignement du formulaire de demande ;
  - c) L'envoi de la demande numérique.

Les intéressés peuvent présenter leur demande par l'intermédiaire d'une personne munie d'une délégation ad hoc.

3. Le formulaire de demande doit être entièrement rempli et contenir toutes les informations et les déclarations sur l'honneur nécessaires.
4. Les demandes sont enregistrées dans l'ordre chronologique de leur présentation et, aux fins du respect du délai de dépôt, c'est la date de l'envoi télématique qui est prise en compte. Toute demande est considérée comme correctement présentée lorsque l'intéressé reçoit la confirmation de l'envoi de la part du système.
5. La possession des conditions requises fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur ou d'un acte de notoriété au sens des art. 46 et 47 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

#### ART. 8 – INSTRUCTION DES DEMANDES ET ACTE D'OCTROI

1. La structure responsable de la procédure est le Département des politiques du travail et de la formation, en la personne de sa coordinatrice.
2. La structure compétente procède à l'instruction et :
  - a) Extrait les demandes de la plateforme dédiée suivant l'ordre chronologique de leur présentation, sur la base des déclarations effectuées par les intéressés, jusqu'à concurrence des ressources financières disponibles et verse aux archives lesdites demandes à des fins de contrôle et de vérification ;
  - b) Vérifie la régularité et la complétude formelles des demandes et la correspondance des données déclarées avec les communications obligatoires et les informations qui figurent sur le système informatique du travail de la Vallée d'Aoste (*Sistema Informativo del Lavoro Valle d'Aosta – SIL-VDA*) ;
  - c) Contrôle si l'intéressé est en règle avec les procédures

guarda la correttezza nei pagamenti e negli adempimenti previdenziali, assistenziali ed assicurativi nei confronti di INPS e INAIL.

3. La Struttura competente può richiedere ai beneficiari ogni documento o elemento di dettaglio e giustificazione relativo alle informazioni e ai dati dichiarati nella domanda.
4. Il procedimento si conclude con l'adozione del provvedimento di concessione dell'incentivo o con il rigetto.
5. La concessione del contributo è prevista entro il 10 dicembre 2021.
6. Il raggiungimento del limite complessivo di spesa autorizzata è reso noto mediante comunicazione pubblicata sul sito regionale ed equivale, quanto agli effetti, alla comunicazione di cui all'articolo 11, comma 2, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.

#### ARTICOLO 9 - EROGAZIONE DEL CONTRIBUTO

1. Il diritto all'erogazione dell'incentivo economico concesso matura dopo 24 mesi dall'assunzione o trasformazione previo rispetto degli obblighi assunti che il beneficiario deve autocertificare, ai sensi del D.P.R. 445/2000, entro 30 giorni dalla scadenza del periodo incentivato a mezzo pec all'indirizzo politiche\_lavoro@pec.regione.vda.it.
2. In caso di istanza di erogazione anticipata del contributo, il beneficiario deve inoltrare a mezzo pec all'indirizzo politiche\_lavoro@pec.regione.vda.it, apposita richiesta entro due mesi dal ricevimento della comunicazione di concessione dell'incentivo. A tale richiesta deve essere allegata una fidejussione rilasciata da primario istituto bancario o assicurativo o di altro ente autorizzato ai sensi della normativa vigente ad emettere questo tipo di garanzie secondo il modello messo a disposizione sul sito <https://new.regione.vda.it/servizi/misure-covid/misure-covid-19-per-operatori-economici>, con scadenza a 30 mesi dalla data di assunzione e a copertura di un importo pari al 100% dell'ammontare del contributo concesso.
3. L'incentivo economico è erogato in un'unica soluzione.
4. Ai sensi dell'articolo 53 del d.l.34/2020, convertito con modificazioni dalla l. 17 luglio 2020, n. 77, nel caso in cui l'impresa risulti destinataria di un obbligo di recupero pendente per effetto di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato interno, l'erogazione del contributo sarà disposta al netto dell'importo oggetto della restituzione e che non è ancora stato recuperato, comprensivo degli interessi maturati fino alla data dell'erogazione.

et le paiement des cotisations sociales et assurantielles requises par l'*Istituto nazionale di previdenza sociale (INPS)* et par l'*Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)*.

3. La structure compétente peut demander aux intéressés tout document, précision ou justificatif nécessaire au sujet des informations et des données déclarées dans la demande.
4. La procédure s'achève avec l'adoption de l'acte d'octroi de l'aide ou de rejet de la demande.
5. L'octroi de l'aide est prévu au plus tard le 10 décembre 2021.
6. Lorsque le plafond de dépenses autorisé est atteint, un avis est publié sur le site de la Région, qui vaut communication au sens du deuxième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

#### ART. 9 – VERSEMENT DE L'AIDE

1. Tout bénéficiaire a droit au versement de l'aide en cause lorsque vingt-quatre mois se sont écoulés de la date du recrutement ou de la transformation du contrat de travail, à condition qu'il ait respecté les engagements pris. À ce sujet, il doit envoyer une déclaration sur l'honneur au sens du DPR n° 445/2000 par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse politique\_lavoro@pec.regione.vda.it, et ce, dans les trente jours qui suivent l'expiration de la période au titre de laquelle l'aide a été accordée.
2. Tout bénéficiaire peut présenter une demande de versement anticipé de l'aide par PEC à l'adresse politique\_lavoro@pec.regione.vda.it, et ce, dans les deux mois qui suivent la réception de la communication d'octroi de l'aide en cause. En l'occurrence, il doit joindre à sa demande une garantie accordée par un important établissement de crédit ou d'assurance agréé à cet effet au sens de la réglementation en vigueur. La garantie en cause doit être établie suivant le modèle téléchargeable du site de la Région à l'adresse <https://new.regione.vda.it/servizi/misure-covid/misure-covid-19-per-operatori-economici>, avoir une durée de trente mois à compter de la date du recrutement et couvrir 100 p. 100 de l'aide accordée.
3. L'aide est liquidée en un seul versement.
4. Au sens de l'art. 53 du décret-loi n° 34 du 19 mars 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 77 du 17 juillet 2020, au cas où le bénéficiaire ferait l'objet d'une procédure de remboursement obligatoire en raison d'une décision de la Commission européenne déclarant une aide précédemment accordée illégale et incompatible avec le marché intérieur, la somme que ledit bénéficiaire est tenu de rembourser et qu'il n'a pas encore versée, y compris les intérêts dus jusqu'à la date de la liquidation, est déduite du

5. L'erogazione è subordinata alla verifica della regolarità contributiva attestata dal DURC.
6. Gli importi erogati possono essere oggetto di recupero da parte dell'Amministrazione regionale nel caso in cui il contributo sia parzialmente o totalmente revocato.
7. Qualora l'inosservanza a uno degli obblighi e/o condizioni previsti dalla presente disciplina venga accertata in fasi successive all'erogazione si procede, nel rispetto del principio del contraddittorio, alla richiesta di restituzione delle eventuali somme erogate e non dovute.

#### ARTICOLO 10 - CUMULO

1. Il contributo di cui al presente documento può essere cumulato con gli aiuti concessi ai sensi del Quadro Temporaneo, nei limiti dallo stesso previsti. Se il cumulo comporta il superamento dell'importo di euro 1.800.000, l'importo del contributo sarà ricalcolato e concesso nei limiti del plafond ancora disponibile, in applicazione dell'articolo 14, comma 4, del d.M. 31 maggio 2017, n. 115.
2. L'aiuto può essere altresì cumulato con aiuti concessi ai sensi dei regolamenti "de minimis" o dai regolamenti di esenzione per categoria, a condizione che siano rispettate le disposizioni e le norme sul cumulo previsti da tali regolamenti.
3. Il contributo può essere cumulato con altre misure nazionali a sostegno dell'occupazione.

#### ARTICOLO 11- CONTROLLI

1. La Struttura competente dispone, in qualsiasi momento, idonei controlli sulle domande ammesse.
2. L'effettuazione dei controlli ex post sulla completezza e sulla veridicità dei dati autodichiarati può essere affidata a soggetti esterni all'Amministrazione regionale, individuati mediante procedura a evidenza pubblica, nel rispetto della normativa vigente.
3. Il procedimento di controllo è avviato comunicando ai beneficiari i termini entro i quali saranno sottoposti a controllo, invitando gli stessi a produrre, nel termine di dieci giorni, la documentazione necessaria per le verifiche.
4. Il controllo sulla veridicità delle dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. 445/2000 è effettuato a campione nella misura del 5% sulla base del numero delle domande ammesse,

montant de l'aide accordée.

5. Le versement est subordonné à la régularité du paiement des cotisations attestée par le document unique de régularité de celles-ci (*Documento unico di regolarità contributiva – DURC*).
6. La Région peut demander le remboursement des sommes versées au cas où l'aide serait entièrement ou partiellement retirée.
7. Au cas où, lors des phases suivant le versement de l'aide, il serait constaté que le bénéficiaire ne respecte plus ne serait-ce que l'une des obligations et/ou des conditions prévues par les présentes dispositions, il est demandé à celui-ci, dans le respect du principe du débat contradictoire, rembourser les sommes indument prévues.

#### ART. 10 – CUMUL DES AIDES

1. L'aide en cause peut être cumulée avec les aides accordées au sens de l'encadrement temporaire, dans les limites prévues par celui-ci. Si la somme des aides cumulées dépasse 1 800 000 euros, le montant de l'aide accordée au sens des présentes dispositions est réajusté et accordé jusqu'à concurrence du plafond fixé, en application du quatrième alinéa de l'art. 14 du décret ministériel n° 115 du 31 mai 2017.
2. L'aide en cause peut également être cumulée avec les aides accordées au sens des règlements en matière de régime *de minimis* ou d'exemption par catégorie, à condition que les dispositions relatives au cumul des aides prévues par lesdits règlements soient respectées.
3. L'aide en cause peut par ailleurs être cumulée avec d'autres mesures nationales d'aide à l'emploi.

#### ART. 11 – CONTRÔLES

1. La structure compétente peut décider d'effectuer, à tout moment, des contrôles sur les demandes jugées éligibles.
2. La réalisation des contrôles *ex post* sur la complétude et la véracité des données déclarées sur l'honneur peut être confiée à des tiers choisis sur la base d'une procédure de marché public, dans le respect des dispositions en vigueur.
3. Lors du démarrage de la procédure de contrôle, une communication est envoyée aux bénéficiaires pour les informer des délais dans lesquels ils subiront le contrôle en cause et pour les inviter à produire, sous dix jours, la documentation nécessaire à cet effet.
4. Le contrôle sur la véracité des déclarations établies au sens du DPR n° 445/2000 est effectué au hasard sur 5 p. 100 des demandes jugées éligibles, et ce, par tirage au sort parmi les

mediante sorteggio dall'elenco delle indennità liquidate, ed in tutti i casi di ragionevole dubbio.

5. Sono redatti appositi verbali istruttori circa le modalità ed i risultati dell'attività di controllo.

#### ARTICOLO 12 - RINUNCIA AL CONTRIBUTO

1. Il beneficiario può presentare istanza di rinuncia al contributo in qualsiasi momento e comunque non oltre 6 mesi dalla liquidazione in caso di erogazione anticipata del contributo. In tal caso, qualora la rinuncia sia presentata successivamente all'adozione del provvedimento di concessione, il responsabile del procedimento revoca il contributo, ancorché non erogato.
2. In caso di revoca del contributo già erogato, la restituzione del medesimo deve avvenire entro 60 giorni dalla data di notifica del relativo provvedimento, con importo maggiorato degli interessi legali riferiti al periodo intercorrente tra l'erogazione del contributo e la data dell'avvenuta restituzione<sup>2</sup>.

#### ARTICOLO 13 - REVOCA DEL CONTRIBUTO

1. Sono motivi di revoca parziale del contributo:
  - a) la fruizione di ammortizzatori sociali, nel periodo previsto all'articolo 5 (24 mesi dall'assunzione o dalla trasformazione), per i lavoratori oggetto di contributo e per quelli di pari qualifica e identiche mansioni. L'importo della revoca parziale è determinato sulla base delle giornate in cui l'impresa ha usufruito degli ammortizzatori sociali.  
È esclusa la revoca solo nel caso in cui, a causa del protrarsi degli effetti negativi della pandemia da Covid-19, per disposizioni di legge, dovessero essere imposte le chiusure delle attività delle imprese beneficiarie. In tal caso, solo a seguito di richiesta formale, il termine finale relativo al singolo incentivo viene prolungato per un tempo pari a quello di utilizzo degli ammortizzatori sociali;
  - b) le cessazioni del rapporto di lavoro incentivato per dimissioni, morte, licenziamento per giustificato motivo soggettivo o giusta causa nei 24 mesi successivi all'assunzione o trasformazione. L'importo del contributo è proporzionato all'effettivo periodo di lavoro ed è riconosciuto qualora il datore di lavoro proceda alla sostituzione del dipendente entro 120 giorni dalla data di cessazione e comunque entro la fine del periodo incentivato;

bénéficiaires à qui l'aide a été versée, ainsi qu'en cas de doute raisonnable.

5. Les modalités et les résultats des contrôles sont consignés dans des procès-verbaux ad hoc.

#### ART. 12 – RENONCIATION À L'AIDE

1. Tout bénéficiaire peut demander à renoncer à l'aide à tout moment, mais, en cas de versement anticipé de celle-ci, au plus tard dans les six mois qui suivent la liquidation. Si la demande de renonciation est présentée après l'adoption de l'acte d'octroi, le responsable de la procédure procède au retrait de l'aide, même si celle-ci n'a pas encore été versée.
2. En cas de retrait d'une aide déjà versée, celle-ci doit être remboursée dans les soixante jours qui suivent la date de notification de l'acte y afférent, majorée des intérêts légaux au titre de la période allant du versement à la date de restitution<sup>2</sup>.

#### ART. 13 – RETRAIT À L'AIDE

1. L'aide en cause est partiellement retirée dans les cas suivants :
  - a) L'entreprise a bénéficié d'amortisseurs sociaux, au titre de la période visée à l'art. 5, à savoir dans les vingt-quatre mois qui suivent le recrutement ou la transformation du contrat de travail, pour les travailleurs concernés et pour ceux relevant du même profil et exerçant les mêmes fonctions. Le montant de l'aide retirée est calculé sur la base des jours au titre desquels l'entreprise a bénéficié des amortisseurs sociaux. Le retrait n'est pas prononcé uniquement si, du fait de la prolongation des effets négatifs de la pandémie de COVID-19, des dispositions législatives imposent la fermeture des activités de l'entreprise bénéficiaire. En l'occurrence, le délai final est prolongé pour une période égale à celle au titre de laquelle l'entreprise a bénéficié des amortisseurs sociaux, mais uniquement sur présentation d'une demande formelle ;
  - b) Un salarié au titre duquel l'aide est demandée cesse d'exercer ses fonctions pour cause de démission, de décès, de départ à la retraite ou de licenciement pour motif légitime au cours des vingt-quatre mois qui suivent le recrutement ou la transformation du contrat de travail. Le montant de l'aide est réajusté proportionnellement à la période de travail du salarié en cause et est versé à l'employeur si celui-ci remplace ledit salarié dans les cent vingt jours qui suivent la cessation de fonctions et, en tout état de cause, avant la fin de la période au titre de laquelle l'aide est accordée ;

<sup>2</sup> PD 4895 del 30/08/2021

<sup>2</sup> Acte du dirigeant n° 4859 du 30 août 2021



- c) la riduzione dell'orario di lavoro. In tale ipotesi il contributo è riproporzionato in base alla percentuale di orario effettivamente svolto. In caso di riduzione dell'orario di lavoro al di sotto del 30% rispetto a quanto previsto dal CCNL di riferimento, il contributo è revocato a decorrere dalla data di riduzione dell'orario. L'impresa beneficiaria è inoltre tenuta a comunicare a mezzo PEC tale variazione, pena la revoca totale del contributo.
2. I dipendenti assunti in sostituzione ai sensi della lettera b) del comma 1 non devono appartenere alla famiglia anagrafica del legale rappresentante/titolare dell'impresa, di un socio dell'impresa o di colui che riveste cariche all'interno della stessa e non devono essere soci né titolari di cariche nell'ambito dell'azienda.
3. Sono motivi di revoca totale del contributo:
- a) il licenziamento per giustificato motivo oggettivo dei lavoratori incentivati effettuato nei 24 mesi successivi all'assunzione o trasformazione del contratto di lavoro;
- b) l'inottemperanza alla richiesta dell'amministrazione di fornire i documenti utili in caso di controllo;
4. È in ogni caso disposta la revoca in tutti i casi in cui emerga la non veridicità delle dichiarazioni e delle informazioni rese, fermo restando quanto disposto dalla normativa vigente nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, comunque denominati. In tali casi, il beneficiario è tenuto a restituire l'importo ricevuto, entro 60 giorni dalla data di comunicazione del relativo provvedimento, maggiorato degli interessi legali riferiti al periodo intercorrente tra la data di erogazione e la data dell'avvenuta restituzione.

#### ARTICOLO 14 - SANZIONI

1. Qualora, a seguito dell'attività di controllo di cui all'articolo 11, emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese, il beneficiario, oltre alla revoca del contributo, incorre:
- a) secondo quanto stabilito dall'articolo 75, comma 1bis, del D.P.R. 445/2000, nel divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di due anni decorrenti dalla data di adozione del provvedimento di revoca;
- b) secondo quanto stabilito dall'articolo 25, comma 9, del decreto-legge 34/2020, qualora la dichiarazione mendace sia riferita alla regolarità antimafia, nella pena della reclusione da due a sei anni. In caso di avvenuta erogazione del contributo, si applica l'articolo

c) L'horaire de travail a été réduit. En l'occurrence, le montant de l'aide est réajusté proportionnellement au pourcentage de travail effectué. Si l'horaire de travail est réduit à moins de 30 p. 100, minimum prévu au sens de la convention collective du travail de référence, l'aide est retirée à compter de la date de la réduction. Le bénéficiaire est par ailleurs tenu de communiquer par PEC toute réduction de l'horaire de travail, sous peine de retrait total de l'aide.

2. Les salariés recrutés pour remplacer tout salarié ayant cessé ses fonctions au sens de la lettre b) du premier alinéa ne doivent pas figurer sur la fiche d'état civil du représentant légal ou du titulaire de l'entreprise, d'un associé ou de toute personne remplissant des mandats au sein de celle-ci, ni ne peuvent être des personnes qui remplissent des mandats au sein de l'entreprise.

3. L'aide en cause est entièrement retirée dans les cas suivants :

a) Le salarié au titre duquel l'aide est accordée est licencié pour cause objective et justifiée dans les vingt-quatre mois qui suivent son recrutement ou la transformation de son contrat de travail ;

b) Le demandeur ne présente pas les documents requis lors d'un contrôle.

4. L'aide est également retirée si les contrôles font ressortir que le contenu des déclarations du demandeur n'est pas véridique, sans préjudice des dispositions en vigueur en cas de perception induite d'aides économiques, quelle que soit leur dénomination. En l'occurrence, le bénéficiaire est tenu de rembourser la somme perçue dans les soixante jours qui suivent la date de la communication y afférente, majorée des intérêts légaux relatifs à la période allant de la date du versement à la date du remboursement.

#### ART. 14 – SANCTIONS

1. Si la non-véracité du contenu des déclarations effectuées est constatée à la suite d'un contrôle au sens de l'art. 11, le bénéficiaire encourt, en sus du retrait de l'aide, les sanctions suivantes :

a) Au sens du premier alinéa bis de l'art. 75 du DPR n° 445/2000, interdiction de bénéficier d'aides, financements et avantages pendant deux ans à compter de la date d'adoption de l'acte de retrait ;

b) Au sens du neuvième alinéa de l'art. 25 du DL n° 34/2020, si la non-véracité concerne la déclaration relative au respect des dispositions en matière de lutte contre la *mafia*, peine de réclusion de deux à six ans. Si l'aide a déjà été versée, il est fait application de l'art.

322-ter del codice penale (confisca);

- c) secondo quanto stabilito dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000, qualora la dichiarazione mendace sia riferita alle restanti dichiarazioni rese, nelle pene previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia. In particolare, si applica la pena prevista dall'articolo 316ter c.p. in materia di indebita percezione di erogazioni a danno dello Stato, che prevede alternativamente la reclusione da 6 mesi a 3 anni o, nel caso di contributo erogato di importo inferiore a euro 3.999,96, la sanzione amministrativa, irrogata dal dirigente della Struttura responsabile del procedimento, da euro 5.164 a euro 25.822, con un massimo di tre volte il contributo indebitamente percepito.

#### ARTICOLO 15 - TRATTAMENTO DEI DATI

1. La base giuridica del trattamento dei dati personali - ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3, lettera e), del Regolamento 2016/679 - è individuata nell'articolo 19 della l.r. 15/2021.
2. La Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste assume il ruolo di Titolare del trattamento dei dati in relazione all'intero processo rappresentato nei precedenti paragrafi. Delegato al trattamento è il Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione. INVA S.p.A. assume il ruolo di Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679, con riferimento alle attività di trattamento correlate alla gestione della piattaforma telematica dedicata, da utilizzare per la presentazione delle domande dirette all'ottenimento del contributo.
3. Nel rispetto del principio della limitazione della conservazione (articolo 5, par.1, lettera e), del Regolamento (UE) 2016/679, la Regione conserva i dati oggetto del trattamento per il tempo strettamente necessario al perseguimento della finalità del trattamento e, oltre, secondo i criteri suggeriti dalla normativa vigente in materia di conservazione, anche ai fini dell'archiviazione dei documenti amministrativi e, comunque, nel rispetto dei principi di liceità, necessità, proporzionalità, nonché per le finalità per le quali i dati sono stati legittimamente raccolti.
4. I dati trattati sono inoltre comunicati dalla Regione a tutti i soggetti titolari dei dati autodichiarati dal beneficiario del contributo per effettuare la verifica sulla veridicità delle dichiarazioni rese e per ogni altra comunicazione imposta dalla legge nell'ambito delle finalità del trattamento.
5. L'informativa sul trattamento dei dati personali e sull'esercizio dei diritti da parte degli interessati, ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679, è

322 ter (Saisie) du code pénal ;

- c) Au sens de l'art. 76 du DPR n° 445/2000, si la non-véracité concerne toute autre déclaration effectuée, peines prévues par le code pénal et par les lois spéciales en la matière. Il est fait notamment application de la peine prévue par l'art. 316 ter du code pénal en matière de perception de sommes indues au détriment de l'État, à savoir, peine de réclusion de six mois à trois ans ou, si le montant de l'aide perçue est inférieur à 3 999,96 euros, sanction pécuniaire prononcée par le dirigeant de la structure responsable de la procédure et allant de 5 164 à 25 822 euros, jusqu'à un maximum de trois fois le montant de l'aide indument perçue.

#### ART. 15 - TRAITEMENT DES DONNÉES

1. Le fondement juridique du traitement des données à caractère personnel, au sens de la lettre e) du troisième paragraphe de l'art. 6 du règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, est l'art. 19 de la LR n° 15/2021.
2. La Région est la titulaire du traitement des données dans le cadre de l'ensemble de la procédure prévue aux articles précédents. Le responsable du traitement des données est le Département des politiques du travail et de la formation. Le délégué à la protection des données au sens de l'art. 28 du règlement (UE) n° 2016/679, est *INVA SpA*, pour ce qui est des activités de traitement liées à la gestion de la plateforme numérique utilisée pour la présentation des demandes d'aide.
3. Dans le respect du délai de conservation des données prévu par la lettre e) du premier paragraphe de l'art. 5 du règlement (UE) n° 2016/679, la Région conserve les données collectées pour le temps strictement nécessaire à leur traitement dans le cadre de la procédure en cause et, plus longtemps, dans le respect des critères suggérés par les dispositions en vigueur en matière de conservation, à des fins d'archivage ou autres, des documents administratifs, les principes de licéité, de nécessité et de proportionnalité du traitement devant en tout état de cause être respectés.
4. La Région communique les données collectées à tous les titulaires des données déclarées sur l'honneur par le bénéficiaire, et ce, aux fins du contrôle de la véracité des déclarations effectuées et de toute autre obligation d'information prévue par la loi dans le cadre des fins du traitement.
5. Les informations en matière de traitement des données à caractère personnel et d'exercice des droits des intéressés, au sens des art. 13 et 14 du règlement (UE) n°

pubblicata sul sito web di Regione ed è parte integrante dell'istanza per richiedere il contributo.

2016/679, sont publiées sur le site de la Région et font partie intégrante de la demande d'aide.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

**Elenco degli esiti di verifica di assoggettabilità a procedura di via, ai sensi dell'art. 17 della l.r. 12/09 rilasciati nel periodo gennaio 2021 – dicembre 2021.**

Il Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile comunica l'elenco degli esiti delle verifiche di assoggettabilità a procedura di VIA istruite, ai sensi dell'art. 17 della l.r. 12/2009 (concernente la disciplina della procedura di valutazione dell'impatto ambientale), nel periodo gennaio-dicembre 2021.

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

**Résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement (ÉIE) effectuées au titre de la période janvier-décembre 2021, au sens de l'art. 17 de la LR n° 12/2009. Avis.**

Le Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable communique les résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement (ÉIE) effectuées au titre de la période janvier-décembre 2021, au sens de l'art. 17 de la LR n°12/2009 relatif à l'évaluation de l'impact sur l'environnement.

<i>Progetto Comune - Tipo di intervento - Località</i>	<i>P.D.</i>	<i>Esito</i>
ISSOGNE. Rinnovo dell'autorizzazione per l'esercizio e la gestione di un impianto di recupero rifiuti plastici sito in loc. Mure, proposto dalla società Germanplast s.r.l. di Ponderano.	777 – 19/02/2021	SI VIA
MORGEX. Rinnovo con modifiche dell'autorizzazione per l'esercizio e la gestione di un impianto di trattamento e recupero di rifiuti non pericolosi sito in loc. Montbardon, proposto dalla società Pietra di Morgex s.r.l. di Morgex.	1914 – 15/04/2021	SI VIA
ISSOGNE. Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata con DGR n. 834 in data 26 marzo 2010 all'esercizio di operazioni di recupero rifiuti presso l'impianto il loc. Mure, proposto dalla società Servival s.r.l. di Issogne.	4159 – 28/07/2021	SI VIA
CHAMBAVE. Nuova autorizzazione per l'esercizio e la gestione di un impianto di smaltimento e/o recupero di rifiuti, in loc. Prati, proposto dalla società Tour Ronde s.r.l. di Chambave.	4167 – 28/07/2021	SI VIA
ARVIER. Autorizzazione ai sensi dell'art. 208 del d.lgs. 152/2006 per la gestione di un impianto di recupero di rifiuti, in loc. "strada vicinale Combaron", proposto dalla società L.E.V.I.T. s.r.l. di Arvier.	4577 – 16/08/2021	SI VIA
SAINT-CHRISTOPHE. Lavori di demolizione dell'edificio "ex Hotel Alp" e realizzazione centro a prevalenza commerciale nella sottozona Ce1, in loc. Autoporto, proposto dalla società Route 26 s.r.l. di Aosta.	7873 – 16/12/2021	NO VIA
GRESSAN. Coltivazione di cava di inerti in loc. Clapey, presentato dalle società ECOS s.r.l. di Pontey, I.R.V.A. s.r.l. di Gressan e Henriet Germano & C. s.a.s. di Saint-Christophe.	8137 – 23/12/2021	NO VIA

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Galleria Le-**

**avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour l'entretien d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé « Galleria Lexert », dans la lo-**

**xert” in località Laval del comune di COGNE. Linea 903.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 14/01/2022 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata “Galleria Lexert” in località Laval del comune di Cogne. Linea 903.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di SARRE. Deliberazione 5 agosto 2021, n. 69.**

**Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 27 relativamente allo studio di fattibilità tecnico-economica dei lavori di realizzazione di una nuova rotatoria in frazione La Grenade, lungo la S.S. n. 26, nonché approvazione della norma di attuazione della sottozona AF002.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di non accogliere le osservazioni prodotte dalla società CONAD – AV PLUDA S.r.l. e dal COMITATO CITTADINO SARRE STATALE SICURA, in ordine al progetto di fattibilità tecnico-economica dell'intervento di realizzazione di una nuova rotatoria al km 104+610 in frazione La Grenade, lungo la S.S. n. 26, costituente variante non sostanziale al PRGC, quale approvato con propria deliberazione n. 44 del 25 marzo 2021, per le motivazioni espresse nelle premesse del presente provvedimento, che qui si intendono integralmente richiamate;
2. di precisare che le restanti osservazioni, formulate ai sensi dell'articolo 9, comma 3, della legge regionale n. 11/2004, da parte dei proprietari dei terreni interessati dalla realiz-

**calité Laval de la commune de COGNE. (Dossier n. 903).**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour l'entretien d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé « Galleria Lexert », dans la localité Laval de la commune de Cogne (Dossier n. 903), a été déposée le 14 janvier 2022 aux bureaux de la « Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de SARRE. Délibération n° 69 du 5 août 2021,**

**portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle du PRGC n° 27 relative à l'étude de faisabilité technique et économique des travaux de réalisation d'un giratoire à La Grenade, le long de la route nationale n° 26, et approbation de ladite variante, ainsi que de la disposition d'application relative à la sous-zone AF002.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les observations formulées par CONAD AV PLUDA srl et par COMITATO CITTADINO SARRE STATALE SICURA au sujet de l'étude de faisabilité technique et économique des travaux de réalisation d'un giratoire à La Grenade, au PK 104+610 de la route nationale n° 26, approuvée par la délibération du Conseil communal n° 44 du 25 mars 2021 et valant variante non substantielle du PRGC, ne sont pas accueillies pour les raisons visées au préambule considéré, en l'occurrence, comme explicitement rappelé.
2. Les autres observations, formulées au sens du troisième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 par les propriétaires des terrains intéressés par la réalis-

- zazione dell'opera in oggetto contestualmente all'avvio del procedimento di apposizione del vincolo preordinato all'esproprio, non attengono nel merito alla procedura di variante urbanistica, ma esclusivamente alle modalità di esecuzione dei lavori per le quali ci si potrà, eventualmente, esprimere in sede di approvazione delle successive fasi procedurali e di definizione della procedura espropriativa;
3. di prendere atto dei rilievi e delle osservazioni formulate dalla Struttura pianificazione territoriale dell'Assessorato regionale Opere pubbliche, ritenendo dovervisi adeguare in maniera puntuale;
  4. di approvare:
    - in via definitiva, ai sensi dell'articolo 14, comma 1, lettera d) e con la procedura prevista ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 27 al P.R.G.C. vigente, in ordine alle opere in oggetto indicate, adottata con l'approvazione degli elaborati di cui al progetto di fattibilità tecnico-economica dell'intervento di realizzazione di una nuova rotonda al km 104+610 in frazione La Grenade, lungo la S.S. n. 26 da parte del consiglio comunale con propria deliberazione n. 44 del 25 marzo 2021;
    - in via definitiva, ai sensi dell'articolo 52bis della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la norma di attuazione relativa alla sottozona Af002 – La Grenade;
  5. di dare atto che:
    - di quanto stabilito con il presente atto ne verrà data comunicazione agli istanti in premessa indicati;
    - il dipendente AUTELITANO Bruno risulta individuato quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione;
  6. di stabilire, infine, che la presente deliberazione venga pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione e trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica, secondo le disposizioni di cui al già citato articolo 16 della legge regionale n.11/1998.

---

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 29 dicembre 2021, n. 59.**

**Approvazione della variante non sostanziale al PRG n.3 ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 per l'inserimento di areali di base per l'attività eliski e di soccorso.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

tion des travaux en question et par la procédure de constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation, ne concernent pas la procédure de variante du document d'urbanisme, mais exclusivement les modalités de réalisation des travaux et elles pourront donc éventuellement être prises en considération lors de l'approbation des phases ultérieures et de la définition de la procédure d'expropriation y afférente.

3. Il est pris acte des évaluations et des observations formulées par la structure « Planification territoriale » de l'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire, qui doivent être respectées de manière ponctuelle.
4. Il y a lieu d'approuver :
  - à titre définitif, au sens de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et suivant la procédure prévue par l'art. 16 de ladite loi, la variante non substantielle n° 27 du PRGC en vigueur, relative aux travaux visés à l'intitulé, adoptée par la DCC n° 44/2021 qui a approuvé les pièces relatives à l'étude de faisabilité technique et économique des travaux de réalisation d'un giratoire à La Grenade, au PK 104+610 de la route nationale n° 26 ;
  - à titre définitif, au sens de l'art. 52 bis de la LR n° 11/1998, la disposition d'application relative à la sous-zone Af002 (La Grenade).
5. Il y a lieu de préciser ce qui suit :
  - les contenus de la présente délibération sont communiqués aux acteurs indiqués au préambule ;
  - M. Bruno AUTELITANO, fonctionnaire communal, est le responsable de la procédure relative à la présente délibération.
6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

---

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 59 du 29 décembre 2021,**

**portant approbation, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle n° 3 du PRGC relative à l'insertion de surfaces pour l'héliski et les activités de secours.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

di prendere atto che in merito alla variante non sostanziale n°3 al PRG, adottata ai sensi dell'art. 16 della Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 con propria delibera n. 44 del 27/10/2021, non è stata presentata alcuna osservazione da parte dei privati;

di approvare, ai sensi dell'art. 16 della Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la Variante non sostanziale al PRG n. 3 composta dai seguenti elaborati tecnici:

Relazione;

- Carta Prescrittiva P205 a;
- Carta Prescrittiva P205 b;
- Carta Prescrittiva P205 c;
- Carta Prescrittiva P205 d;
- Carta Prescrittiva P205 e;
- Carta Prescrittiva P205 f;

di dare atto che la variante assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della presente deliberazione;

di dare atto che la Variante non sostanziale n. 3 è conforme alle prescrizioni cogenti e prevalenti del PTP;

di dare mandato all'Ufficio tecnico comunale di trasmettere alla struttura Pianificazione territoriale entro trenta giorni dall'approvazione della variante non sostanziale, una copia della variante su supporto informatico firmato digitalmente, nonché una copia su supporto cartaceo conforme all'originale.

---

**Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin. Decreto 14 dicembre 2021, n. 384.**

**Decreto di asservimento dei beni immobili occorrenti per i lavori di somma urgenza per il potenziamento dell'aduzione della tratta Oyace-Valpelline-Roisan.**

IL DIRIGENTE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1. – (Asservimento)

In favore de l'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin è disposta la costituzione dell'asservimento coattivo dei terreni necessari per il passaggio in sottosuolo della condotta

Omissis

délibère

Aucune observation n'a été présentée par les citoyens au sujet de la variante non substantielle n° 3 du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 44 du 27 octobre 2021 au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

La variante non substantielle n° 3 du PRGC est approuvée, aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 ; ladite variante est composée des pièces techniques indiquées ci-après :

La variante non substantielle en question déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

La variante non substantielle n° 3 n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente prévues par le PTP.

Dans les trente jours qui suivent l'approbation de la variante non substantielle en question, le Bureau technique communal est chargé de transmettre à la structure régionale « Planification territoriale » une copie de celle-ci, sur support informatique signé numériquement et sur support papier conforme à l'original.

---

**Unité des communes Valdôtaines Grand-Combin. Acte n° 384 du 14 décembre 2021,**

**portant constitution d'une servitude légale sur les biens immeubles nécessaires aux travaux urgents de renforcement du tronçon du réseau de distribution d'eau reliant Oyace, Valpelline et Roisan.**

LE DIRIGEANT  
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup> – Servitude légale

Une servitude légale est constituée en faveur de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin sur les biens immeubles nécessaires au passage de la canalisation souterraine du

dell'acquedotto, per l'esecuzione dei lavori di somma urgenza per il potenziamento dell'adduzione della tratta Oyace-Valpelline-Roisan definendo le superfici da asservire e determinando, come di seguito indicato, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sotto riportate:

B) COMUNE DI OYACE

DITTA n. 1

OPERA PIA DELLE MISSIONI (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 130 di mq. 15 - Bc - Zona PRGC "Em" - C.T.

Fg. 8 mapp. 570(ex131) di mq. 296 - Pri - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 762,68

DITTA n. 2

BIONAZ Carla (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

BIONAZ Gildo (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 133 di mq. 98 - Si - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 245,00

DITTA n. 3

PETITJACQUES Ubaldo Aldo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 136 di mq. 65 - Si - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 162,50

DITTA n. 4

PETHEY Dorina (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 128 di mq. 38 - Si - Zona PRGC "Em" - C.T.

Fg. 8 mapp. 129 di mq. 45 - Si - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 207,50

DITTA n. 5

PETITJACQUES Clara Marcellina (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 253 di mq. 135 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 337,50

DITTA n. 6

LANDRY Maria Ida (Propr. 8/12)

[...OMISSIS...]

FAVRE Angelo (Propr. 1/12)

[...OMISSIS...]

FAVRE Marina (Propr. 1/12)

[...OMISSIS...]

réseau de distribution d'eau, en vue de la réalisation des travaux urgents de renforcement du tronçon dudit réseau reliant Oyace, Valpelline et Roisan ; les indemnités provisoires à verser aux propriétaires concernés et les surfaces frappées de servitude sont indiquées ci-après :

B) COMMUNE DE OYACE

FAVRE Remigio (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

FAVRE Stefano (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 90 di mq. 4 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 10,12

DITTA n. 7

BREDY Marco (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 88 di mq. 42 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 100,80

DITTA n. 8

BIONAZ Amelia (Propr. 12/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Anne (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Gabriel (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Gianpaolo (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Marc (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Mauro (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Michel (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Pierrette (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

CHENAL Ruggero (Propr. 3/36)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 89 di mq. 57 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 142,50

DITTA n. 9

FAVRE Adolfo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 93 di mq. 93 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 262,50



DITTA n. 10  
BIONAZ Amelia (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 8 mapp. 220 di mq. 57 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 142,50

DITTA n. 11  
LANDRY Idilio (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 8 mapp. 95 di mq. 87- Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 8 mapp. 97 di mq. 117 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 510,00

DITTA n. 12  
FAVRE Rino (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 8 mapp. 235 di mq. 62- Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 8 mapp. 65 di mq. 12 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 184,80

DITTA n. 13  
REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 8 mapp. 281 di mq. 5 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 8 mapp. 283 di mq. 5 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 219 di mq. 2 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 220 di mq. 2 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 531(ex 240) di mq. 61 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 529(ex 241) di mq. 19 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 242 di mq. 1 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 527(ex243) di mq. 3 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Fg. 9 mapp. 511(ex315) di mq. 32 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 328,45

DITTA n. 14  
GLASSIER Michele (Propr. 1/5)  
[...OMISSIS...]

GLASSIER Narcisio (Propr. 1/5)  
[...OMISSIS...]

GLASSIER Paolo (Propr. 1/5)  
[...OMISSIS...]

GLASSIER Silvana (Propr. 1/5)  
[...OMISSIS...]

GLASSIER Vittorio (Propr. 1/5)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 8 mapp. 21 di mq. 76 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 192,28

DITTA n. 15  
VERNEY Paola (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

VERNEY Denis (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 8 mapp. 25 di mq. 37 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 93,61

DITTA n. 16  
FAVRE Dario (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

FAVRE Sandro (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 8 mapp. 24 di mq. 112 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 283,36

DITTA n. 17  
BARAILLER Bruno Luigi (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

ROLLIN Marcella Lidia (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 9 mapp. 354 di mq. 25 - Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 25,75

DITTA n. 18  
PETITJACQUES Anna (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 9 mapp. 313 di mq. 50 - Bc - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 46,00

DITTA n. 19  
PETEY Ester Gilio (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 9 mapp. 314 di mq. 41 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 98,40

DITTA n. 20  
BREDY Giulia (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 9 mapp. 355 di mq. 44 - Si - Zona PRGC "Ea" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 110,00

DITTA n. 21

FAVRE Michele (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 9 mapp. 528(ex242) di mq. 19 -Pri - Zona PRGC "Ea" - C.T. Indennità di asservimento: Euro 48,07

B) COMUNE DI VALPELLINE

B) COMMUNE DE VALPELLINE

DITTA n. 22

OPERA PIA DELLE MISSIONI (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 447 (ex 8) di mq. 83 - P - Zona PRGC "Ec15" - C.T.

Fg. 6 mapp. 432 (ex 18) di mq. 75 - P - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Fg. 6 mapp. 463(ex 45) di mq. 38 - P - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Fg. 6 mapp. 466(ex 52) di mq. 203 - P - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 439,81

DITTA n. 23

PETITJACQUES Ubaldo Aldo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg.6 mapp. 48(ex5) di mq. 54 -P - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Fg.6 mapp. 528(ex242) di mq. 46 -Si - Zona PRGC "Eg35" - C.T

Indennità di asservimento: Euro 170,62

DITTA n. 24

CHENAL Lucia (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg.6 mapp. 102 di mq. 112 - SI - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 280,00

DITTA n.25

BIONAZ Eufrasina (Propr. 11/228)

[...OMISSIS...]

BIONAZ Geremia

BIONAZ Modesto

BIONAZ Pietro

[...OMISSIS...]

BIONAZ Serafina

[...OMISSIS...]

CHEILLON Dilva (Propr. 1/912)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Marisa (Propr. 1/912)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Giuseppe (Propr. 1/456)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Remo (Propr. 1/456)

[...OMISSIS...]

FAVRE Guido (Propr. 1/456)  
[...OMISSIS...]

ANSERMIN Piero (Propr. 11/228)  
[...OMISSIS...]

ANSERMIN Elisa (Propr. 11/228)  
[...OMISSIS...]

LAZANIO Carla (Propr. 11/20)  
[...OMISSIS...]

ANSERMIN Silvia (Propr. 11/228)  
[...OMISSIS...]

VERCELLIN Giuseppina (Propr. 1/456)  
[...OMISSIS...]

RESTANO Emanuele (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

ROSSET Camillo

ROSSET Claudio Federico (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

ROSSET Federico

ROSSET Rosetta (Propr. 11/228)  
[...OMISSIS...]

ROSSET Ida Maria (Propr. 11/228)  
[...OMISSIS...]

ROSSET Francesco  
[...OMISSIS...]

ROSSET Viviana (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

VERCELLIN Giovanna (Propr. 1/456)  
[...OMISSIS...]

LANIVI Maurizio (Propr. 1/456)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 46 di mq. 8 - St - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 0,32

DITTA n. 26

CHENAL Tiziana (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg.6 mapp. 441(ex 416-ex19) di mq. 111 - Pri - Zona PRGC "Eg35" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 280,83

DITTA n. 27

RESTANO Emanuele (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg.6 mapp. 454 ex 92 di mq. 108 - Si - Zona PRGC "Ec15" - C.T.

Fg.7 mapp. 432 ex 35 di mq. 87 - P - Zona PRGC "Eg36" - C.T.

Fg.8 mapp. 100 di mq. 157 - Ba - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 522,54

DITTA n. 28

CHENAL Aldo (Propr. 1/5)

[...OMISSIS...]

PETHEY Patrizia (Propr. 1/5)

[...OMISSIS...]

ROSSET Claudio Federico (Propr. 1/5)

[...OMISSIS...]

ROSSET Viviana (Propr. 1/5)

[...OMISSIS...]

RESTANO Emanuele (Propr. 1/5)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 421 (ex 12) di mq. 187 - I - Zona PRGC "Ec15" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 56,10

DITTA n. 29

SOCIETA' AGRICOLA GLASSIER & BERGER DI GLASSIER FABIO E BERGER ROMINA SOCIETA' SEMPLICE  
con sede in OYACE

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 449 (ex 9) di mq. 75 - Bc - Zona PRGC "Ec15" - C.T.

Fg. 6 mapp. 451 (ex 91) di mq. 45 - P - Zona PRGC "Ec15" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 115,35

DITTA n. 30

FERINA Damiano (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

FERINA Tamara (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

MADONNA Giovanni Battista (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 436 (ex 3) di mq. 195 - Si - Zona PRGC "Eg35-36" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 487,50

DITTA n. 31

DUCLOS Alessandra (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg.7 mapp. 437 (ex 40) di mq. 54 - Si - Zona PRGC "Eg36" - C.T.

Fg.11 mapp.401 di mq. 6 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T

Indennità di asservimento: Euro 150,18

DITTA n. 32

ANSERMIN Marco Elviro (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Dilva (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Giuseppe (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

CHEILLON Remo (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Aldo (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Alessandra (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Aurelio

DUCLOS Elisa

DUCLOS Emma

DUCLOS Giulio (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Pierino (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Silvio (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

GAY Clemenza

GAY Elisa

GAY Ida

GAY Rina

GAY Teostina

PETITJACQUES Arturo (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

PETITJACQUES Ugo nato a Valpelline (AO) il 15/06/1912

RESTANO Emanuele (Propr. 1/6)

[...OMISSIS...]

VERCELLIN Mario (Propr. 5/126)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 7 mapp. 34 di mq. 147 - Bc - Zona PRGC "Ec16" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 135,24

DITTA n. 33

JORDANEY Paola Rosina (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 503 (ex185) di mq. 38 - Pri - Zona PRGC "Eg34" - C.T.

Fg. 10 mapp. 251 di mq. 88 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 10 mapp. 371 di mq. 87 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 10 mapp. 378 di mq. 63 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 760,75

DITTA n. 34

PETEY Giuseppe (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 7 mapp. 426 (ex24) di mq. 84 - Bc - Zona PRGC "Ec16" - C.T. SOPPRESSO - ora a partita strade

Indennità di asservimento: Euro 77,28

DITTA n. 35

CHEILLON Teresa (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 262 di mq. 54 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 11 mapp. 427 ex 262 di mq. 46 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 190,50

DITTA n. 36

RESTANO Emanuele (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

ROSSET Claudio Federico (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

ROSSET Viviana (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 223 di mq. 55 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 106,13

DITTA n. 37

JORDANEY Maria Ilde (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 7 mapp. 416 (ex13) di mq. 22 - Bc - Zona PRGC "Eg16" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 20,24

DITTA n. 38

BORBAY Luigia Severina (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

DUCLOS Andrea (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 7 mapp. 413 (ex 12) di mq. 11 - Bc - Zona PRGC "Ec16" - C.T.

Fg. 9 mapp. 43 di mq. 101 - Ba - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 179,71

DITTA n. 39

JORDANEY Pia (Propr. 3/4)

[...OMISSIS...]

PETITJACQUES Anna (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 263 di mq. 50 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 11 mapp. 417 di mq. 183 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 493,79

DITTA n. 40  
FRANCHI Edy (Propr. 1/4)  
[...OMISSIS...]

FRANCHI Nadia (Propr. 1/4)  
[...OMISSIS...]

JORDANEY Maria (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 11 mapp. 256 di mq. 47 – Bc- Zona PRGC “Eg31” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 43,24

DITTA n. 41  
CHEILLON Erik (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 8 mapp. 112 di mq. 101 - Ba - Zona PRGC “Ed09” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 65,10

DITTA n. 42  
JORDANEY Pia (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 8 mapp. 522 ex48 di mq. 79 – Pri- Zona PRGC “Eg34” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 199,87

DITTA n. 43  
DUCLOS Eliseo (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 8 mapp. 103 di mq. 117 - Pri - Zona PRGC “Ec28” - C.T.  
Fig. 8 mapp. 104 di mq. 40 - Ba - Zona PRGC “Ec28” - C.T.  
Fig. 8 mapp. 127 di mq. 102 - P - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Fig. 8 mapp. 502 ex171 di mq. 9 - Bc - Zona PRGC “Eg34” - C.T.  
Fig. 11 mapp. 239 di mq. 28 - Pri- Zona PRGC “Eg31” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 516,19

DITTA n. 44  
CHEILLON Ornella (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 10 mapp. 256 di mq. 10 – Si- Zona PRGC “Eg31” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 12,70

DITTA n. 45  
JORDANEY Donata (Propr. 1/3)  
[...OMISSIS...]

JORDANEY Gabriele (Propr. 1/6)  
[...OMISSIS...]

JORDANEY Giorgio (Propr. 1/3)  
[...OMISSIS...]



PITTET Teresa (Propr. 1/6)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 534 (ex 53) di mq. 97 - Pri - Zona PRGC "Ce02" - C.T.

Fg. 10 mapp. 260 di mq. 38 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 341,55

DITTA n. 46

PETEY Sergio (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 199 di mq. 13 - Pri - Zona PRGC "Ce02" - C.T.

Fg. 10 mapp. 224 di mq. 69 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 10 mapp. 392 di mq. 5 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 217,89

DITTA n. 47

PASSERAT Edi (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

PASSERAT Maurizio (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 126 di mq. 55 - Pri - Zona PRGC "Ce02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 139,15

DITTA n. 48

OBERTO Angelo (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

OBERTO Eleonora (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

OBERTO Enrico (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 92 di mq. 85 - Bc - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Fg. 8 mapp. 124 di mq. 206 - P - Zona PRGC "Ce02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 290,38

DITTA n. 49

CHEILLON Marisa (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 241 di mq. 67 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 86,00

DITTA n. 50

DESANDRE' Bruno (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

DESANDRE' Renata (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 108 di mq. 137 - P - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 141,11

DITTA n. 51

CHEILLON Modesto (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

THIEBAT Emanuela (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 105 di mq. 67 - P - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Fg. 8 mapp. 106 di mq. 73 - Bc - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 136,17

DITTA n. 52

CORONEL Maria Rosanna (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

CORONEL Sofia (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 8 mapp. 95 di mq. 77 - Bc - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 70,84

DITTA n. 53

RESTANO Emanuele (Propr. 1/12)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 9 mapp. 350 di mq. 78- Ba - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 70,20

DITTA n. 54

GANDELLI Giampaolo (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

GANDELLI Renzo (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 9 mapp. 50 di mq. 53 - Si - Zona PRGC "Ec28" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 132,50

DITTA n. 55

CHEILLON Ivo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 295 di mq. 29 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 73,27

DITTA n. 56

OBERTO Enrico (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

OBERTO Eleonora (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

BARAILLER Leo (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 267 di mq. 216 - P - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 222,48

DITTA n. 57

CHEILLON Fabrizio (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 262 di mq. 158 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 395,00

DITTA n. 58

ANSERMIN Elisa (Propr. 2/9)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN François (Propr. 2/9)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN Milena (Propr.2/9)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN Prospero (Propr.1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 261 di mq. 27 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 68,31

DITTA n. 59

DUCLOS Prosperina (Propr.1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 259 di mq. 134 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 337,50

DITTA n. 60

JORDANEY Paola (Propr.1/2)

[...OMISSIS...]

VERCELLIN Guido (Propr.1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 231 di mq. 100 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 10 mapp. 254 di mq. 183 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 11 mapp. 301 di mq. 148 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 1077,50

DITTA n. 61

JORDANEY Gemma (Propr.1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 382 di mq. 178 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 450,34

DITTA n. 62

VERCELLIN Davide (Propr.1/4)

[...OMISSIS...]

VERCELLIN Guido (Propr.1/2)

[...OMISSIS...]

VERCELLIN Martina (Propr.1/4)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 217 di mq. 171 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 11 mapp. 400 di mq. 58 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 572,50

DITTA n. 63

DIEMOZ Maria Geremia (Propr. 1/3)

PETITJACQUES Federico (Propr. 1/3)

RESTANO Emanuele (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 10 mapp. 218 di mq. 31 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 77,50

DITTA n. 64

CHEILLON Giuseppe (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 303 di mq. 197 - P - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 202,91

DITTA n. 65

CHEILLON Remo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 222 di mq. 101 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 255,53

DITTA n. 66

CHEILLON Ivo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 226 di mq. 66 - Pri - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Fg. 11 mapp. 227 di mq. 193 - P - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 535,28

DITTA n. 67

CORONEL Maria Rosanna (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 240 di mq. 62 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 155,00

DITTA n. 68

CHEILLON Felice (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 11 mapp. 242 di mq. 33 - P - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 33,99

DITTA n. 69  
VERCELLIN Davide (Propr.1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 11 mapp. 244 di mq. 96 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 240,00

DITTA n. 70  
ROSSET Dino (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 11 mapp. 260 di mq. 116 - Si - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 293,48

DITTA n. 71  
CHENAL Lucia (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig.8 mapp. 101 di mq. 122 - Pri - Zona PRGC "Ec28" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 180,56

DITTA n. 72  
CHEILLON Daris (Nuda Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

CHEILLON Piero  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 8 mapp. 62 di mq. 42 - Bc - Zona PRGC "Ed06" - C.T.  
Fig. 8 mapp. 114 di mq. 70 - I - Zona PRGC "Ed06" - C.T.  
Fig. 8 mapp. 115 di mq. 54 - Bc - Zona PRGC "Ed06" - C.T.  
Fig. 8 mapp. 120 di mq. 65 - Bc - Zona PRGC "Ed06" - C.T.  
Fig. 8 mapp. 123 di mq. 51 - I - Zona PRGC "Ed06" - C.T.  
Fig. 8 mapp. 518 (ex45 ora a partita strade) di mq. 68 - P - Zona PRGC "Eg34" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 231,00

DITTA n. 73  
DUCLOS Silvana (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 11 mapp. 270 di mq. 83 - P - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 107,02

DITTA n. 74  
DUCLOS Marco (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
Fig. 11 mapp. 271 di mq. 4 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 5,00

DITTA n. 75  
FASOLI Francesca (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
Fig. 11 mapp. 340 di mq. 31 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Fig. 11 mapp. 177 di mq. 88 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.  
Fig. 11 mapp. 253 di mq. 92 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 194,12

DITTA n. 76

PETHEY Giuseppe (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

Fg. 11 mapp. 471 di mq. 8 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 7,36

DITTA n. 77

DUCLOS Piero (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

Fg. 11 mapp. 349 di mq. 5 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 4,60

DITTA n. 78

AGUETTAZ Fanny (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

CORONEL Ermelina (usufrutto 1/1)

[...OMISSIS...]

Fg. 11 mapp. 377 di mq. 30 - I - Zona PRGC "Eg31" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 26,68

C) COMUNE DI ROISAN

C) COMMUNE DE ROISAN

DITTA n. 79

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA (Propr. 1/1)

con sede ad Aosta (AO) in Piazza Deffeyes n. 1

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 74 di mq. 6 - Bc - Zona PRGC "E" - C.T.

Fg. 1 mapp. 76 di mq. 179 - St - Zona PRGC "E" - C.T.

Fg. 1 mapp. 80 di mq. 85 - I - Zona PRGC "E" - C.T.

Fg. 5 mapp. 81 di mq. 8 - I - Zona PRGC "E" - C.T.

DITTA n. 80

JORDANEY Nadia (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 6 di mq. 151 - I - Zona PRGC "E" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 45,30

DITTA n. 81

ABRAM Ivana Maria (Propr. 1/45)

[...OMISSIS...]

ABRAM Maria Ida (Propr. 6/791)

[...OMISSIS...]

ABRAM Mary (Propr. 6/791)

[...OMISSIS...]

ABRAM Odetta Eudossia (Propr. 6/791)

[...OMISSIS...]

ABRAM Richard (Propr. 6/791)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN Carla (Propr. 1/196)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN Claudia (Propr. 1/196)

[...OMISSIS...]

ANSERMIN Sandra (Propr. 1/196)

[...OMISSIS...]

BLANC Anaide (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Arturo Giuseppe (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Clara (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Emilio (Propr. 62/835)

[...OMISSIS...]

BLANC Ermenegildo Alessio (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

ROMERSA Giorgio (Propr. 1/45)

[...OMISSIS...]

ROMERSA Monique (Propr. 1/45)

[...OMISSIS...]

ROMERSA Alessandra (Propr. 1/45)

[...OMISSIS...]

BLANC Gabriella (Propr. 1/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Giovanni Bernardo (Propr. 1/15)

[...OMISSIS...]

BLANC Giuseppe Evanzio (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Maria (Propr. 6/791)

BLANC Marisa (Propr. 2/15)

[...OMISSIS...]

BLANC Marisa Carla (Propr. 6/791)

[...OMISSIS...]

BLANC Maurizia (Propr. 2/105)

[...OMISSIS...]

BLANC Rita (Propr. 62/835)

[...OMISSIS...]

BLANC Viviana (Propr. 1/105)  
[...OMISSIS...]

BLANC Zaccaria (Propr. 6/791)

BREDY Agostino (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

BREDY Emilio (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

BREDY Giorgio (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

BREDY Simon (Propr. 1/6)  
[...OMISSIS...]

BREDY Sandro (Propr. 1/12)  
[...OMISSIS...]

BRYER Costantina (Propr. 6/791)

CERISE Adriana (Propr. 6/791)

CERISE Giustina (Propr. 6/791)

CERISE Letizia (Propr. 6/791)

CERISE Silvio (Propr. 6/791)

GERBAZ Abele (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

GERBAZ Alessio (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

GERBAZ Anaide (Propr. 6/791)

GERBAZ Desiderato (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

LETEY Carolina (Propr. 6/791)  
[...OMISSIS...]

LETEY Eloidia (Propr. 6/791)

LETEY Giulia (Propr. 6/791)

LETEY Maria (Propr. 6/791)

ROLLIN Corrado (Propr. 1/30)  
[...OMISSIS...]

ROLLIN Maria Assunta (Propr. 1/30)  
[...OMISSIS...]

ROLLIN Maria Carla (Propr. 1/30)  
[...OMISSIS...]

ROLLIN Maria Giovanna (Propr. 1/30)  
[...OMISSIS...]

ROTTA Franca (Propr. 1/126)  
[...OMISSIS...]



da asservire:

Fg. 1 mapp. 7 di mq. 120 - St - Zona PRGC "E" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 4,80

DITTA n. 82

PREYET Maria Desira (Propr. 1/11)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 42 di mq. 405 - Si - Zona PRGC "E" - C.T.  
Fg. 6 mapp. 20 di mq. 22 - Si - Zona PRGC "Eg09" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 952,21

DITTA n. 83

MAISON Ennio (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

MAISON Ilda (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 12 di mq. 174 - St - Zona PRGC "E" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 388,02

DITTA n. 84

ROSSET Enzo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 56 di mq. 131 - St - Zona PRGC "E" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 262,00

DITTA n. 85

GERBAZ Natale (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 15 di mq. 96 - Pri - Zona PRGC "E" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 192,00

DITTA n. 86

BREDY Grazia Delfina (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 16 di mq. 121 - P - Zona PRGC "E" - C.T.  
Fg. 10 mapp. 14 di mq. 86 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 213,21

DITTA n. 87

GORRE' Siro (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 1 mapp. 47 di mq. 115 - Pri - Zona PRGC "Eg01" - C.T.  
Fg. 1 mapp. 17 di mq. 86 - Pri - Zona PRGC "Eg01" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 402,00

DITTA n. 88

GLAREY Bruno (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 7 di mq. 18 – St - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 0,72

DITTA n. 89

LUGON Angela (Propr. 1/6)  
[...OMISSIS...]

LUGON Marco (Propr. 1/6)  
[...OMISSIS...]

LUGON Marino (Propr. 3/6)  
[...OMISSIS...]

LUGON Tiziana (Propr. 1/6)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 14 di mq. 27 - P - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 27.81

DITTA n. 90

CHENAL Adolfo (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 35 di mq. 6 - I - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Fg. 5 mapp. 33 di mq. 31 - P - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Fg. 5 mapp. 36 di mq. 6 - Pc - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Fg. 5 mapp. 41 di mq. 11 - P - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 50.04

DITTA n. 91

RESTANO Manuela (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 42 di mq. 236 - St - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 9,44

DITTA n. 92

LETTRY Eleonora (Propr. 1/2)

PERROUQUET Giovanna (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 43 di mq. 101 - St - Zona PRGC “Ec02” - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 4,04

DITTA n. 93

DIEMOZ Luciano (Comproprietario)  
[...OMISSIS...]

GLAREY Elia (Comproprietario)  
[...OMISSIS...]

GLAREY Maria Pia (Propr. 1/21)  
[...OMISSIS...]

GORRE' Ettore Carlo (Propr. 1/441)  
[...OMISSIS...]

GRIMOD Alberto (Propr. 1/98)  
[...OMISSIS...]

GRIMOD Gianluca (Propr. 1/98)  
[...OMISSIS...]

MAISON Ennio (Propr. 1/98)  
[...OMISSIS...]

MAISON Ilda (Propr. 1/98)  
[...OMISSIS...]

PREYET Ester (Comproprietaria)

PREYET Franco (Propr. 1/21)  
[...OMISSIS...]

PREYET Raffaella (Propr. 6/7)  
[...OMISSIS...]

PREYET Nello (Propr. 1/21)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 44 di mq. 75 - Szt - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 3,00

DITTA n. 94

CHAMPVILLAIR Rudy (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 5 mapp. 80 di mq. 61 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Fg. 12 mapp. 245 di mq. 160 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 167,24

DITTA n. 95

PREYET Franco (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

PREYET Nello (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 15 di mq. 101 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Fg. 6 mapp. 16 di mq. 24 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Fg. 13 mapp. 180 di mq. 42 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 370,19

DITTA n. 96

DIEMOZ Simona (Propr. 1/3)  
[...OMISSIS...]

ISABEL Chiara (Propr. 1/3)  
[...OMISSIS...]

ISABEL Helen (Propr. 1/3)  
[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 18 di mq. 44 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T

Indennità di asservimento: Euro 1,76

DITTA n. 97

ISABEL Aurelia (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 114 di mq. 43 - St - Zona PRGC "Eg09" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 1,72

DITTA n. 98

BIONAZ Danilo (Propr. 1/2)

TILLEUR Renata (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 19 di mq. 82 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 3,28

DITTA n. 99

HERSCHKOVITCH Catherine (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

HERSCHKOVITCH Nadine Nadia Christine (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

HERSCHKOVITCH Sonia (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 44 di mq. 173 - St - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 6,92

DITTA n. 100

NOYER Piero (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 6 mapp. 45 di mq. 198 - I - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 59,40

DITTA n. 101

GORRE' Siro (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

PREYET Raffaella (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 27 di mq. 69 - Pri - Zona PRGC "Ec02" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 138,00

DITTA n. 102

COMMUNOD Rita (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 28 di mq. 189 - P - Zona PRGC "Ec02-Eg08" - C.T.

Fg. 13 mapp. 939 di mq. 3 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Fg. 15 mapp. 79 di mq. 31 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 229,69

DITTA n. 103  
BARREL Silvio Giustino (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

DIEMOZ Gioconda (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 13 mapp. 32 di mq. 71 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Fig. 13 mapp. 56 di mq. 24 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 121,13

DITTA n. 104  
DIEMOZ Nelly (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fig. 13 mapp. 57 di mq. 62 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Fig. 15 mapp. 106 di mq. 98 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 320,00

DITTA n. 105  
DIEMOZ Paolo (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 13 mapp. 52 di mq. 108 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 216,00

DITTA n. 106  
VERGERON Jessica (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

VERGERON Patrik (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 13 mapp. 179 di mq. 116 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 119,48

DITTA n. 107  
DIEMOZ Diego (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 13 mapp. 187 di mq. 83 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Fig. 13 mapp. 943(ex318) di mq. 12 - P - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 178,36

DITTA n. 108  
MONTTOVERT Aldo (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

PHILIPPOT Rinaldo (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fig. 13 mapp. 188 di mq. 35 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 70,00

DITTA n. 109

GLAREY Roberto (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 320 di mq. 15 - Si - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 33,45

DITTA n. 110

LUGON Jole (Propr. 1/7)

[...OMISSIS...]

LETEY Delia (Propr. 6/21)

[...OMISSIS...]

LETEY Valter (Propr. 6/21)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 537 di mq. 17 - Si - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 37,91

DITTA n. 111

COMUNE DI ROISAN (Propr. 1/1) con sede ad Aosta (AO) [...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 322 di mq. 28 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Fg. 13 mapp. 536 di mq. 17 - Si - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 93,91

DITTA n. 112

LUPATO Roberto Francesco (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 13 mapp. 323 di mq. 8 - Pri - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 16,00

DITTA n. 113

GLAREY Anna Maria (Propr. 1/4)

GLAREY Esterina (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

GLAREY Lidia (Propr. 1/4)

[...OMISSIS...]

GLAREY Gilberto (Propr. 1/4)

da asservire:

Fg. 12 mapp. 281 di mq. 85 - Pri - Zona PRGC "Ec09" - C.T.

Fg. 12 mapp. 282 di mq. 14 - Bc - Zona PRGC "Ec09" - C.T.

Fg. 12 mapp. 283 di mq. 63 - Pc - Zona PRGC "Eg08" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 234,05

DITTA n. 114

DESANDRE' Daniela (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

DESANDRE' Donato (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

DESANDRE' Sabina (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 337 di mq. 26 - Si - Zona PRGC "Ec09" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 57,98

DITTA n. 115

BREDY Germano (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 261 di mq. 148 - Pri - Zona PRGC "Ec09" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 298,36

DITTA n. 116

DITTA F.lli Ronc S.r.l. (Propr. 1/1) Con sede ad Introd (AO)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 159 di mq. 87 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 12 mapp. 161 di mq. 73 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 12 mapp. 348 di mq. 11 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 186,97

DITTA n. 117

CHENTRE Elwis (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

CHENTRE Gilda (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

VITTAZ Iolanda (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 190 di mq. 1421 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 156,56

DITTA n. 118

ALLIOD Claudio (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 316 di mq. 100 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 12 mapp. 213 di mq. 17 - Si - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 282 di mq. 25 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 190,91

DITTA n. 119

ISABEL Rodolfo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 211 di mq. 57 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 114,00

DITTA n. 120

CHAMPVILLAIR Denis (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 12 mapp. 210 di mq. 59 - Si - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 219 di mq. 105 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 221 di mq. 95 - Si - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 222 di mq. 42 - I - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Fg. 15 mapp. 273 di mq. 34 - Bc - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 603,50

DITTA n. 121  
GLAREY Moreno (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 12 mapp. 209 di mq. 61 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 62,83

DITTA n. 122  
IUDICA Francesco (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

NEX Angela (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fg. 12 mapp. 340 di mq. 70 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 140,00

DITTA n. 123  
FALIVA Giorgio (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]

da asservire:  
Fg. 12 mapp. 247 di mq. 10 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 20,00

DITTA n. 124  
BIOLEY Ambra (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]

FORETIER Livio (Propr. 1/2)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fg. 12 mapp. 246 di mq. 72 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Fg. 12 mapp. 256 di mq. 744 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Fg. 12 mapp. 408(ex376) di mq. 8 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 240,00

DITTA n. 125  
PERRI Patrick (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fg. 12 mapp. 257 di mq. 47 - Si - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 127,11

DITTA n. 126  
CHUC Silvio Michele (Propr. 1/1)  
[...OMISSIS...]  
da asservire:  
Fg. 12 mapp. 259 di mq. 75 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Fg. 12 mapp. 260 di mq. 77 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.  
Indennità di asservimento: Euro 304,00



DITTA n. 127

REGAZZO Giancarlo (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 78 di mq. 4 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 107 di mq. 6 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 10,30

DITTA n.128

CUAZ Novella (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 274 di mq. 37 - EU - Zona PRGC "Eg13" - E.U.

Indennità di asservimento: Euro 431,79

DITTA n.129

CERISE Lea Maria (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

CERISE Monica Santina (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

CERISE Sergio (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 105 di mq. 47 - P - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 48,41

DITTA n. 130

MUTI Elisabetta (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

MUTI Stefania (Propr. 1/2)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 108 di mq. 81 - Bc - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Fg. 15 mapp. 109 di mq. 8 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 84,04

DITTA n. 131

DIEMOZ Gelsomina (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

DIEMOZ Marisa (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

DIEMOZ Simona (Propr. 1/3)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 213 di mq. 115 - Pri - Zona PRGC "Eg13" - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 230,00

DITTA n. 132

LAMASTRA Giovanni (Propr. 1/1)

[...OMISSIS...]

da asservire:

Fg. 15 mapp. 124 di mq. 55 – Pri - Zona PRGC “Ec09” - C.T.

Fg. 15 mapp. 286 di mq. 49 - Bc - Zona PRGC “Ec09” - C.T.

Indennità di asservimento: Euro 151,16

#### Art. 2 – (Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

#### Art. 3 – (Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di asservimento nel termine di 15 giorni successivi, senza applicare la riduzione del 40% di cui all'articolo 37, comma 1 del DPR 327/2001 e s.m.i..

#### Art. 4 – (Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento si intende non concordata.

#### Art. 5 – (Registrazione e Trascrizione)

Il Decreto di asservimento, a cura e a spese dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand Combin, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari.

#### Art. 6 – (Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di asservimento, tutti i Diritti relativi al bene asservito possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

#### Art. 7 – (Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene asservito, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

#### Art. 2 – Indemnité relative aux terrains inconstructibles

Si les terrains inconstructibles frappés de servitude sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire établie au sens du premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> est triplée.

Aux termes des dispositions de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

#### Art. 3 – Paiement de l'indemnité

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité de servitude dans les quinze jours qui suivent la réception de la déclaration effectuée en vertu des art. 1<sup>er</sup> et 2 et de la documentation visée au premier alinéa de l'art. 25 de ladite loi et attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, et ce, sans appliquer la réduction de 40 p. 100 prévue par le premier alinéa de l'art. 37 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001.

#### Art. 4 – Refus de l'indemnité

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité provisoire proposée est réputée non acceptée.

#### Art. 5 – Enregistrement et transcription du présent acte

Le présent acte est transmis au Service de la publicité foncière en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

#### Art. 6 – Effets de la servitude vis-à-vis des tiers

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.

#### Art. 7 – Notification

Le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes de procédure civile, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004.

Art. 8 – (Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 9 – (Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Gignod, 14 dicembre 2021

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni  
Daniele REZZARO

Art. 8 – Publication

Un extrait du présent acte est transmis, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 9 – Recours administratif

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Gignod, le 14 décembre 2021.

Le dirigeant du Bureau des expropriations,  
Daniele REZZARO